

# ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

1993



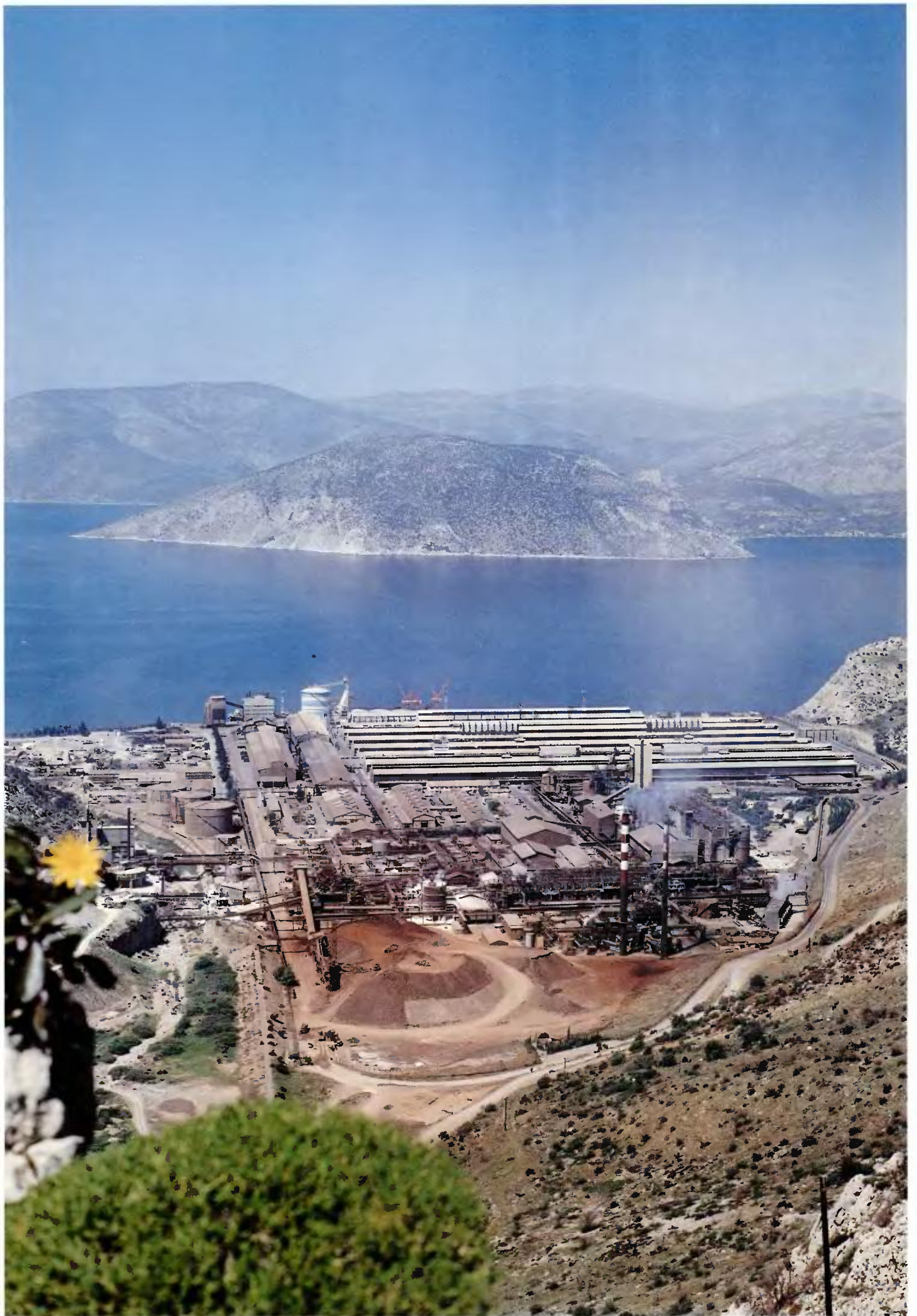
## **ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

### **ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ .....     | 5  |
| ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ..... | 7  |
| ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ .....     | 19 |
| ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ .....  | 21 |

### **ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ & ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ**

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΕΤΗΣΙΟΣ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ .....     | 33 |
| ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ..... | 34 |



# ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ανώνυμη Βιομηχανική και Εμπορική Εταιρεία

## **ΕΠΙΤΙΜΟΙ ΠΡΟΕΔΡΟΙ**

Pierre JOUVEN  
Jacques MARCHANDISE  
Claude MASSOL

## **ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ**

Bernard LEGRAND  
Γεώργιος ΚΑΣΜΑΣ  
André CREIS  
Αθανάσιος ΑΘΑΝΑΣΑΚΟΠΟΥΛΟΣ  
Gilles Auffret  
Jean-Claude GUIOT  
Ανδρέας ΚΑΝΕΛΛΟΠΟΥΛΟΣ  
Νικόλαος ΚΑΡΑΜΟΥΖΗΣ  
Κωνσταντίνος ΚΑΡΠΙΔΑΣ  
Aymer de LASTOURS  
Δημήτριος ΜΑΡΙΝΟΠΟΥΛΟΣ  
François NEWÉY  
Αναστάσιος ΤΖΑΒΕΛΛΑΣ  
PECHINEY

ALUMINIUM PECHINEY

SOCIÉTÉ FINANCIÈRE POUR LE  
DEVELOPPEMENT DE L'ALUMINIUM

## **ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ**

Grégoire OLIVIER  
Bernard BOSCA  
Βασίλης ΔΟΛΟΓΛΟΥ  
Κωνσταντίνος ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ  
Στέφανος ΜΠΑΤΣΑΣ  
Ιων ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ  
Κωνσταντίνος ΠΑΣΣΟΣ

Πρόεδρος  
Αντιπρόεδρος  
Αντιπρόεδρος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος  
Σύμβουλος, εκπροσωπούμενη  
από τον κ. Jacques LEFLON  
Σύμβουλος, εκπροσωπούμενη  
από τον κ. Raymond PRAYER

Σύμβουλος, εκπροσωπούμενη  
από τον κ. Alain PASQUIER

Γενικός Διευθυντής  
Διευθυντής Παραγωγής  
Τεχνικός Διευθυντής  
Οικονομικός Διευθυντής  
Εμπορικός Διευθυντής  
Διευθυντής του Εργοστασίου  
Υπεύθυνος Ανθρωπίνου Δυναμικού

## ΤΟ ΔΙΕΘΝΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η διεθνής οικονομική ανάπτυξη πλησίασε το 1,8% το 1993, ελαφρά αυξημένη σε σχέση με την προηγούμενη χρονιά και με πολύ αντιφατικές εξελίξεις ανάλογα με τις ζώνες.

Οι Ηνωμένες Πολιτείες είδαν την οικονομική ανάκαμψη, που είχε αρχίσει το 1992, να επιβεβαιώνεται, ακολουθούμενη από τις αγγλο-σαξωνικές χώρες. Η ανάπτυξη στις Ηνωμένες Πολιτείες έφθασε το 3%, ενισχυόμενη από μία αύξηση της οικιακής κατανάλωσης κατά 3,3% και μία αύξηση της παραγωγικής επένδυσης κατά 11,7%. Παρά το ευνοϊκό περιβάλλον των ασιατικών χωρών, η Ιαπωνία γνώρισε μία εκ νέου πτώση της δραστηριότητάς της το δεύτερο εξάμηνο, επειδή οι εξαγωγές της επλήγησαν από την ισχυρή ανατίμηση του γιεν. Μέσα στη χρονιά, το Α.Ε.Π. της Ιαπωνίας έχασε 0,2% και η βιομηχανική παραγωγή έπεσε κατά 4,3%.

Η ηπειρωτική Ευρώπη γνώρισε μία σοβαρή ύφεση. Η δραστηριότητα συνέχισε στις αρχές της χρονιάς την πτώση της και στη συνέχεια σταθεροποιήθηκε. Το Α.Ε.Π. του δυτικού μέρους της Γερμανίας υποχώρησε κατά 1,9% και αυτό της Γαλλίας κατά 0,7%. Μόνο το Ηνωμένο Βασίλειο γνώρισε, μετά από δύο χρόνια ύφεσης, μία ανάπτυξη καθαρά θετική : επηρεασμένο από μία ανάκαμψη της οικιακής κατανάλωσης κατά 2,5%, το Α.Ε.Π. αυξήθηκε κατά 2,1%.

### Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ

Το 1993 σηματοδεύτηκε από την επιτάχυνση της οικονομικής ένταξης της Ελλάδας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Οι χρηματικές συναλλαγές στο σύνολό τους σχεδόν ελευθερώθηκαν, με εξαίρεση τις βραχυπρόθεσμες κινήσεις συναλλάγματος που εξακολουθούν να υπόκεινται σε περιορισμούς έως τον Ιούνιο του 1994.

Η δραχμή βρέθηκε έξω από τις κερδοσκοπικές κινήσεις που έθιξαν πολλά ευρωπαϊκά νομίσματα, σε σχέση με τα οποία από τότε ανατιμήθηκε σταθερά. Σε ετήσιο μέσο όρο, η υποτίμηση της δραχμής σε σχέση με τα ευρωπαϊκά νομίσματα επιβραδύνθηκε : 8,7% σε σχέση με το ECU έναντι 9,4% το 1992 και 11,6% την προηγούμενη χρονιά. Η υποτίμησή της σε σχέση με το δολλάριο ήταν πιο έντονη : 20,2 έναντι 4,7% το 1992.

Ο πληθωρισμός συνέχισε τη μείωσή του, φτάνοντας το 12,1% το Δεκέμβριο του 1993, σε σχέση με 14,4% το Δεκέμβριο του 1992 και 17,8% το 1991. Το Α.Ε.Π. παρέμεινε στο επίπεδο του 1992.

Η νέα κυβέρνηση που προέκυψε από τις βουλευτικές εκλογές του Οκτωβρίου 1993, καθόρισε για κύριο στόχο της οικονομικής πολιτικής της τη συνέχιση της σύγκλισης με τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

### Η ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ

Το 1993 υπήρξε μία ακόμα δύσκολη χρονιά για την παγκόσμια αγορά του αλουμινίου. Η ανισορροπία ανάμεσα στη ζήτηση και την προσφορά αυξήθηκε, προκαλώντας μεγάλη αύξηση των αποθεμάτων και συνέχιση της μείωσης των τιμών. Αυτή η ανισορροπία οφείλεται σε μία καινούργια αύξηση των εξαγωγών των ανατολικών κρατών, ενώ η παραγωγή των δυτικών κρατών παρέμεινε

σταθερή και η κατανάλωση βρίσκεται σε ελαφρά ανάπτυξη.

Οι καθαρές εισαγωγές προερχόμενες από τα ανατολικά κράτη, που είχαν γνωρίσει μία πρώτη αύξηση για να φθάσουν 0,9 εκατ. τόνους το 1991 και 1992, σχεδόν διπλασιάστηκαν σε ποσό που εκτιμάται σε 1,7 εκατ. τόνων. Η κατάρρευση της εσωτερικής κατανάλωσης στη Ρωσία, μειωμένη περισσότερο από το ήμισυ της περιόδου 1991-1993, είναι η κύρια αιτία. Η κατάσταση αυτή ανάγκασε την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τον Αύγουστο του 1993, να επιβάλει προσωρινή ποσόστωση στις εισαγωγές αλουμινίου που προέρχονται από την Κοινοπολιτεία Ανεξαρτήτων Κρατών.

Η παραγωγή του δυτικού κόσμου σταθεροποιήθηκε για τρίτη συνεχή χρονιά στο επίπεδο των 15 εκατ. τόνων.

Παρά τη δυσμενή οικονομική κατάσταση στην Ιαπωνία και στην Ευρώπη, η ζήτηση πρωτόχυτου αλουμινίου στον δυτικό κόσμο, αυξήθηκε κατά 1% για να φτάσει τα 15,5 εκατ. τόνους. Η εξέλιξη της υπήρξε διαφορετική κατά περιοχές : η ζήτηση, έντονη στις Ηνωμένες Πολιτείες και την Ασία, εκτός από την Ιαπωνία, σημείωσε μία καθαρή υποχώρηση στην Ευρώπη μετά από μία μέτρια αύξηση το 1992 και συνέχισε την πτώση της στην Ιαπωνία με ρυθμό ίδιο με αυτόν του 1992.

Συνεπώς τα συνολικά αποθέματα ακατέργαστου μετάλλου αυξήθηκαν κατά 1,2 εκατ. τόνους το 1993. Ξεπέρασαν τα 4,8 εκατ. τόνους στο τέλος του έτους, δηλαδή περίπου 120 ημέρες παραγωγής. Αυτό που εθίγη πρώτα από την αύξηση αυτή είναι τα αποθέματα του LONDON METAL EXCHANGE (LME) που, με μία αύξηση 0,9 εκατ. τόνων, έφθασαν 2,5 εκατ. τόνους στο τέλος του έτους. Σ' αυτά τα πλαίσια, η μέση τιμή αλουμινίου για τρεις μήνες στο LME έπεσε πάλι για να φτάσει τα 1.161 \$/τ. το 1993, έναντι 1.279 \$/τ. το 1992.

Η συνειδητοποίηση των δυσκολιών, που οφείλονται στην επίμονη ανισορροπία της αγοράς του αλουμινίου, από τις κυβερνήσεις των κυριότερων χωρών-παραγωγών, οδήγησε, το τελευταίο τρίμηνο, στο ξεκίνημα μιας πολύπλευρης προσέγγισης με στόχο την απορρόφηση των πλεονασματικών αποθεμάτων και τη διαμόρφωση μιας αρμόζουσας μεταβατικής περιόδου που θα επιτρέψει τη σταδιακή ενσωμάτωση της βιομηχανίας αλουμινίου των χωρών της Κοινοπολιτείας Ανεξαρτήτων Κρατών στην παγκόσμια οικονομία.

### Η ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΑΣ

Η παραγωγή αλουμίνας στο δυτικό κόσμο ξεπέρασε τα 35 εκατ. τόνους το 1993, με αύξηση πάνω από 1 εκατ. τόνους μετά από σημαντικές επεκτάσεις εργοστασίων στην Αυστραλία και στη Βενεζουέλα.

Ισορροπημένη στις αρχές της χρονιάς, η αγορά αλουμίνας έγινε καθαρά πλεονασματική το δεύτερο εξάμηνο, συνεπεία των μειώσεων της παραγωγής αλουμινίου στο δυτικό κόσμο. Συνεπώς, οι τιμές "σπότη" ακολουθούν μία πτωτική τάση πιο έντονη στο τέλος της χρονιάς λόγω της προοπτικής μειώσεων παραγωγής αλουμινίου.

## Η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΤΟ 1993

Το 1993 τελείωσε για την εταιρεία με ζημία 15,8 εκατ. δολλαρίων. Η ζημία αυτή είναι η συνέπεια της συνεχούς πτώσεως των τιμών του αλουμινίου, που δεν μπόρεσαν να αντισταθμίσουν τα καινούργια ρεκόρ παραγωγικότητας στο εργοστάσιο του Αγίου Νικολάου. Συμπεριλαμβάνει το κόστος ενός σχεδίου υποκίνησης σε εθελουσία αποχώρηση του προσωπικού σε προσύνταξη, που πραγματοποιήθηκε μέσα στο έτος.

Ο κύκλος εργασιών διαμορφώθηκε στα 263 εκατ. δολάρια, χαμηλότερος κατά 6% σε σχέση με το προηγούμενο έτος, λόγω της μείωσης της τιμής των προϊόντων και παρά τις πωλήσεις αλουμίνιας που αυξήθηκαν κατά 3%. Οι πωλήσεις αλουμινίου διαμορφώθηκαν περίπου στο ίδιο επίπεδο με το 1992, και η μείωση του ρυθμού παραγωγής κατά 6.000 τόννους ετησίως, που ξεκίνησε στις αρχές του έτους λόγω της κατάστασης στην αγορά, αντισταθμίστηκε από μία μεγάλη μείωση των αποθεμάτων.

### ΠΑΡΑΓΩΓΗ

#### Αλουμίνα :

Η παραγωγή άνυδρης αλουμίνιας, έφτασε τους 648.500 τόνους σε αντιστοιχία άνυδρης, αυξημένη κατά 17.000 τόνους σε σχέση με την προηγούμενη χρονιά και ξεπερνώντας κατά 7.000 τόνους το επίπεδο ρεκόρ του 1991. Η παραγωγή άνυδρης αλουμίνιας έφτασε τους 614.900 τόνους.

Η αλουμίνα που παράχθηκε ακολούθησε τις διεθνείς προδιαγραφές και επέτρεψε στο τέλος του έτους την απόκτηση ενός νέου πελάτη από την Ολλανδία.

#### Αλουμίνιο :

Η παραγωγή αλουμινίου ανήλθε σε 147.700 τόνους. Μειώθηκε σε σχέση με αυτή του 1992 λόγω της συγκυριακής διακοπής λειτουργίας τριάντα δύο λεκανών ηλεκτρόλυσης που ξεκίνησε στις αρχές του έτους.

Τα τεχνικά αποτελέσματα της ηλεκτρόλυσης συνέχισαν την πρόοδό τους : η μέση ετήσια ειδική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας μειώθηκε και είναι μεταξύ των χαμηλοτέρων της διεθνούς βιομηχανίας του αλουμινίου. Συνεχίστηκε η βελτίωση της απόδοσης FARADAY.

Η εγκατάσταση κεντρικού καθαρισμού των ανόδων που ξεκίνησε το 1993, πρέπει να επιτρέψει τη συνεχή βελτίωση των επιδόσεων αυτών.

### ΕΜΠΟΡΙΑ

#### Αλουμίνα :

Οι εξαγωγές άνυδρης αλουμίνιας έφθασαν τους 335.000 τόνους, δηλαδή περίπου τα ίδια επίπεδα με την προηγούμενη χρονιά. Οι εξαγωγές άνυδρης αλουμίνιας ανήλθαν σε 23.000 τόνους, δηλαδή 11.000 τόνους περισσότερους από το 1992. Οι πωλήσεις στην Ελλάδα άνυδρης ή άνυδρης αλουμίνιας παρέμειναν ελαφρά κατώτερες από 2.000 τόνους.

Η τιμή του συνόλου αυτών των πωλήσεων παρέμεινε σταθερή μέχρι το τέλος του έτους, σημειώνοντας μία πτώση των τιμών πωλήσεων "σποτ".

#### Αλουμίνιο :

Οι πωλήσεις αλουμινίου έφθασαν τους 149.400 τόνους, επίπεδο αντίστοιχο με αυτό του 1992, και η μεγάλη πτώση των αποθεμάτων αντιστάθμισε τη μείωση της παραγωγής που πραγματοποιήθηκε στην ηλεκτρόλυση.

Η μερίδα των κολωνών παρέμεινε ελαφρά ανώτερη από το 50%, ενώ αυτή των πλακών μειώθηκε προς όφελος αυτής των χελωνών, που διπλασιάστηκε.

Οι παραδόσεις αλουμινίου στην ελληνική αγορά γνώρισαν μία νέα πτώση, περνώντας από 86.400 τόνους το 1992 σε 75.100 τόνους. Η πτώση αυτή είναι αποτέλεσμα κυρίως της μείωσης παραγγελιών του κυριότερου Ελληνα πελάτη μας, αλλά και της μείωσης της κατανάλωσης των Ελλήνων διελαστών, που επηρεάζονται από την αδράνεια της αγοράς των οικοδομών στην Ελλάδα και στην Ευρώπη.

Οι εξαγωγές ανήλθαν σε 74.300 τόνους, δηλαδή 11.600 τόνους περισσότερους από το 1992. Οι κοινοτικές παραδόσεις είχαν σαν προορισμό, κατά κύριο λόγο, τις γαλλικές και ιταλικές αγορές.

### ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ - ΑΣΦΑΛΕΙΑ - ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Η έλλειψη στάσεων εργασίας στο εργοστάσιο του Αγίου Νικολάου, με εξαίρεση τις τρεις ημέρες εθνικής απεργίας που αποφάσισε η Γ.Σ.Ε.Ε., αποδεικνύει τη διατήρηση ευνοϊκού κοινωνικού κλίματος μέσα στην επιχείρηση.

Το 1993 παρατηρείται μία σταθεροποίηση των ποσοστών συχνότητας και σοβαρότητας των εργατικών ατυχημάτων σε ένα επίπεδο καλύτερο από τα μέσα επίπεδα που παρατηρούνται στην παγκόσμια βιομηχανία αλουμινίου. Σύμφωνα με το σχέδιο βελτίωσης της ποιότητας, η πιστοποίηση ISO 9003 επετεύχθη για την αλουμίνα στην αρχή του χρόνου και ο στόχος είναι πλέον η επίτευξη της πιστοποίησης ISO 9002 για την αλουμίνα και το αλουμίνιο έως το τέλος του 1994.

## ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

### ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

Οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν το 1993 ανήλθαν σε \$9,5 εκατομμύρια.

Οι ακόλουθες επενδύσεις ολοκληρώθηκαν το 1993:

- η καπνοδόχος ύψους 80 μ. και ο εκσυγχρονισμός της εγκατάστασης καθίζησης-πλύσης,
- η εγκατάσταση κεντρικού καθαρισμού των ανόδων που λειτούργησε τέλος 1993.

Οι επενδύσεις υπό εκτέλεση είναι :

- η εγκατάσταση φόρτωσης πλοίων που άρχισε το 1992. Η εγκατάσταση αυτή προορίζεται για τη φόρτωση των πλοίων με αλουμίνια και θα τεθεί σε λειτουργία το 1994.

### ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ

Το μικτό περιθώριο αυτοχρηματοδότησης είναι αρνητικό κατά \$0,1 εκατομμύριο το 1993, ενώ ήταν θετικό κατά \$18,9 εκατομμύρια το 1992.

Οι πόροι που χρησιμοποιήθηκαν το 1993, και που ανέρχονται σε \$31,4 εκατομμύρια, προέρχονται αποκλειστικά από μείωση του κεφαλαίου κίνησης.

Οι πόροι αυτοί χρησιμοποιήθηκαν ως εξής :

- 53% για την αύξηση του διαθεσίμου και χρεογράφων
- 30% για νέες επενδύσεις
- 17% για διάφορες μη-λειτουργικές χρήσεις.

## ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

(σε εκατομμύρια \$)

Το σύνολο του ισολογισμού της 31ης Δεκεμβρίου 1993 ανέρχεται σε \$367,2 εκατομμύρια έναντι \$ 387,1 εκατομμυρίων της 31ης Δεκεμβρίου 1992.

| ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ               | 31.12.93 | 31.12.92 | ΠΑΘΗΤΙΚΟ            | 31.12.93 | 31.12.92 |
|--------------------------|----------|----------|---------------------|----------|----------|
| I. ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ       |          |          | I. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ    |          |          |
| ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ              | 792,4    | 784,1    | ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ   | 158,2    | 158,2    |
| ΜΕΙΟΝ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ         | (597,2)  | (585,3)  | ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ         | 170,1    | 169,7    |
|                          | 195,2    | 198,8    | ΖΗΜΙΑ ΕΙΣ ΝΕΟΝ      | (17,7)   | (0,3)    |
|                          |          |          | ΚΑΘΑΡΗ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ    | 310,6    | 327,6    |
| II. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ            | 46,6     | 62,4     | II. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ      | 29,7     | 29,5     |
| III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ      |          |          | III. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ |          |          |
| ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ | 125,4    | 125,9    | ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ         | 26,9     | 30,0     |
|                          | 367,2    | 387,1    |                     | 367,2    | 387,1    |

Οι μεταβολές των κυριότερων σημείων του ισολογισμού είναι οι εξής :

## ΣΤΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

|                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Μείωση των Καθαρών Ακινήτοποιήσεων                                    |        |
| - Αύξηση των Ακαθαρ. Ακινήτοποιήσεων                                     | 8,3    |
| - Μείον Αύξηση των Συσσ. Αποσβέσεων                                      | (11,9) |
| 2. Μείωση των Αποθεμάτων                                                 | (15,8) |
| 3. Μείωση των Βραχυπρ. Απαιτήσεων, Διαθεσίμων & Μεταβατικών Λογαριασμών: |        |
| - Μείωση των Απαιτήσεων                                                  | (19,1) |
| - Αύξηση των Τίτλων Επενδύσεων & Διαθεσίμων                              | 16,4   |
| - Αύξηση των Μεταβατικών Λογαριασμών                                     | 2,2    |
|                                                                          | (19,9) |

## ΣΤΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟ

|                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| 1. Μείωση των Ιδίων Κεφαλαίων                                            | (17,0) |
| 2. Αύξηση των Προβλέψεων                                                 | 0,2    |
| 3. Μείωση των Βραχυπροθέσμων Υποχρεώσεων και των Μεταβατικών Λογαριασμών | (3,1)  |
|                                                                          | (19,9) |

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

## ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

## 1. ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Οι καθαρές ακινήτοποιήσεις παρουσιάζουν μείωση \$3,6 εκατομμυρίων και ανέρχονται σε \$195,2 εκατομμύρια το 1993, έναντι \$198,8 εκατομμυρίων το 1992.

Σε αύξηση :

- Οι ακινήτοποιήσεις που αποπερατώθηκαν το 1993 ανήλθαν σε 11,1 εκατομμύρια.

Σε μείωση :

- Οι αποσβέσεις της χρήσεως ανέρχονται σε \$12,5 εκατομμύρια. Σημειωτέον ότι η Εταιρεία δεν προέβει σε πρόσθετες αποσβέσεις.
- Οι ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση μειώνονται κατά \$1,6 εκατομμύρια.
- Διάφορες ακινήτοποιήσεις μειώνονται κατά \$0,6 εκατομμύριο.

## 2. ΑΠΟΘΕΜΑΤΑ

Στο τέλος του 1993 η αξία των αποθεμάτων (\$46,6 εκατομμύρια) παρουσίασε μείωση \$15,8 εκατομμυρίων σε σχέση με την 31η Δεκεμβρίου 1992. Η μείωση που σημειώθηκε το 1993 αναλύεται ως εξής :

| (σε εκατομμύρια \$)        | ΔΙΑΦΟΡΑ/ΤΙΜΕΣ | ΔΙΑΦΟΡΑ/ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ | ΣΥΝΟΛΟ |
|----------------------------|---------------|-------------------|--------|
| ■ Πρώτες ύλες              | (0,3)         | (7,0)             | (7,3)  |
| ■ Ημικατεργασμένα προϊόντα | (2,1)         | (1,8)             | (3,9)  |
| ■ Ετοίμα προϊόντα          | (0,1)         | (3,4)             | (3,5)  |
| ■ Γενική Αποθήκη           | (1,1)         | -                 | (1,1)  |
|                            | (3,6)         | (12,2)            | (15,8) |

## 3. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ, ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ, ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ

Το σύνολο αυτών των λογαριασμών παρουσίασε μείωση \$0,5 εκατομμύριο από τη μια χρήση στην άλλη, πρώτον λόγω της μείωσης :

- του πιστωτικού υπολοίπου του Φ.Π.Α. κατά \$6,6 εκατομμύρια που φτάνει τα \$2,6 εκατομμύρια στο τέλος του 1993 (η πίστωση αυτή οφείλεται στις εξαγωγές και στις κοινοτικές παραδόσεις).
- του λογαριασμού "άλλοι χρεωστικοί λογαριασμοί" κατά \$20 εκατομμύρια μετά την είσπραξη πιστώσεων προμηθευτών, και δεύτερον, λόγω της αύξησης :
- του διαθεσίμου και άλλων χρεογράφων κατά \$16,5 εκατομμύρια,
- των πιστώσεων από αντιδικίες για \$2,0 εκατομμύρια,
- της πίστωσης "επιστροφή φόρου πετρελαίου" κατά \$6,7 εκατομμύρια που προκύπτει από τις εξαγωγές που έγιναν το 1993,
- της πίστωσης πελατών κατά \$0,7 εκατομμύριο,
- διαφόρων λογαριασμών κατά \$0,2 εκατομμύριο.

## ΠΑΘΗΤΙΚΟ

1. ΜΕΤΟΧΙΚΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ  
Το μετοχικό κεφάλαιο παραμένει αμετάβλητο στα \$158,2 εκατομμύρια.
2. ΑΠΟΘΕΜΑΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΕΣ ΑΠΟ ΑΝΑΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ  
Τα αποθεματικά και οι διαφορές από αναπροσαρμογή (\$170,1 εκατομμύρια) παρουσιάζουν αύξηση \$0,4 εκατομμύριο από τα οποία \$0,2 εκατομμύριο αντιστοιχεί στην αύξηση κεφαλαίου της συμμετοχής στην ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ, μετά την αναπροσαρμογή των παγίων της και \$0,2 εκατομμύριο σε επιδοτήσεις για επενδύσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. ΖΗΜΙΑ ΕΙΣ ΝΕΟΝ  
Οι ζημίες της χρήσεως 1993 αυξάνουν τις "ζημίες εις νέον" κατά \$17,4 εκατομμύρια.
4. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ  
Οι προβλέψεις παρουσίασαν αύξηση κατά \$0,2 εκατομμύριο σε πίστωση των αποθεματικών με την πρόβλεψη για αποζημιώσεις αποχώρησης σε σύνταξη του προσωπικού.
5. ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ  
Στο τέλος του 1993, το σύνολο των υποχρεώσεων αυτών παρουσίασε μείωση \$3,1 εκατομμυρίων σε σχέση με το 1992 λόγω της μείωσης κατά :
  - \$0,1 εκατομμύριο του προς διανομή μερίσματος των προηγούμενων χρήσεων,
  - \$1,9 εκατομμύρια των πληρωτέων εξόδων (κυρίως από μείωση της αμοιβής τεχνικής βοήθειας),
  - \$0,2 εκατομμύριο των φορολογικών υποχρεώσεων,
  - \$0,9 εκατομμύριο των λογαριασμών προμηθευτές και άλλων μεταβατικών λογαριασμών.

## ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

(σε εκατομμύρια \$)

|                                               | 1993          | 1992         |
|-----------------------------------------------|---------------|--------------|
| <b>Κύκλος Εργασιών</b>                        | <b>263,2</b>  | <b>278,8</b> |
| Κόστος Πωληθέντων                             | (258,7)       | (260,3)      |
| <b>Μικτό Κέρδος</b>                           | <b>4,5</b>    | <b>18,5</b>  |
| Διοικητικά Εξοδα                              | (3,8)         | (4,7)        |
| Εξοδα Πωλήσεων                                | (0,6)         | (0,6)        |
| Πρόβλεψη για επιστροφή φόρου πετρελαίου       | 1,0           |              |
| Υποτίμηση Ανταλλακτικών                       | (0,1)         | (0,1)        |
|                                               | <b>1,0</b>    | <b>13,1</b>  |
| Αποσβέσεις                                    | (12,5)        | (13,4)       |
| <b>Λειτουργικό Περιθώριο</b>                  | <b>(11,5)</b> | <b>(0,3)</b> |
| Χρηματοοικονομικά (Εξοδα)/Εσοδα- καθαρά       | 1,3           | 6,1          |
| Συναλλαγματικές Διαφορές (πραγματοποιηθείσες) | (2,1)         | (6,1)        |
| <b>Λειτουργικό Αποτέλεσμα</b>                 | <b>(12,3)</b> | <b>(0,3)</b> |
| Διάφορα Εσοδα                                 | 3,6           | 1,2          |
| Διάφορα Εξοδα                                 | (1,8)         | (0,7)        |
| Συναλλαγματικές Διαφορές (πιστοποιηθείσες)    | (3,0)         | (5,4)        |
| Ακύρωση Προβλέψεων για :                      |               |              |
| - Επισφαλείς Απαιτήσεις                       |               | 0,2          |
| - Υποτίμηση Αποθεμάτων                        | 0,2           | 0,3          |
| - Προμηθευτές                                 |               | 4,6          |
| - Φόροι                                       | 0,3           | 0,3          |
| Προβλέψεις για:                               |               |              |
| - Υποτίμηση Χρεογράφων                        | (1,3)         |              |
| - Αποζημιώσεις Συνταξιοδότησης                | 0,2           | (1,0)        |
| - Διάφοροι φόροι                              | (1,3)         |              |
| <b>Καθαρό κέρδος (ζημία) προ φόρων</b>        | <b>(15,8)</b> | <b>(0,8)</b> |

## ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ο κύκλος εργασιών ανέρχεται σε \$263,2 εκατομμύρια, έναντι \$278,8 εκατομμυρίων, δηλαδή παρουσιάζει μείωση 5,6% σε σχέση με το έτος 1992.

Το μικτό κέρδος, \$4,5 εκατομμύρια έναντι \$18,5 εκατομμυρίων το προηγούμενο έτος, παρουσιάζει μείωση 75,7%. Οι ετήσιες αποσβέσεις, που δεν περιλαμβάνουν πρόσθετες, ανέρχονται σε \$12,5 εκατομμύρια έναντι \$13,4 εκατομμυρίων το 1992.

Η χρήση παρουσιάζει ζημία \$15,8 εκατομμυρίων έναντι ζημίας πριν από φόρο \$0,8 εκατομμυρίου το 1992.

Από την ανάλυση του Λογαριασμού Αποτελεσμάτων διαπιστώνονται :

- Διοικητικά έξοδα που μειώνονται κατά \$1 εκατομμύριο σε σχέση με το 1992.
- Καθαρά Χρηματοοικονομικά έσοδα \$1,2 εκατομμυρίων και πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές ζημιές \$2,1 εκατομμυρίων.
- Μη-πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές ζημιές \$3 εκατομμυρίων.
- Πρόβλεψη για υποτίμηση χρεογράφων \$1,3 εκατομμυρίων.
- Πρόβλεψη \$6,7 εκατομμυρίων (από τα οποία \$1 εκατομμύριο τον Δεκέμβριο) για επιστροφή του φόρου κατά-νάλωσης πετρελαίου, προερχομένη από τις εξαγωγές αλουμινίου και αλουμίνας.

## ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

(σε εκατομμύρια \$)

Αν εγκρίνετε τον παραπάνω Ισολογισμό και το Λογαριασμό Αποτελεσμάτων 1993 σας προτείνουμε την ακόλουθη διάθεση των αποτελεσμάτων :

|                                                     | 1993          | 1992         |
|-----------------------------------------------------|---------------|--------------|
| Ζημία χρήσεως                                       | (15,8)        | (0,8)        |
| Υπόλοιπο αποτελεσμάτων (ζημία) προηγούμενων χρήσεων | (0,3)         |              |
| Διαφορές φορολογικού ελέγχου προηγούμενων χρήσεων   | (1,6)         | 0,5          |
| <b>Ζημία εις νέον</b>                               | <b>(17,7)</b> | <b>(0,3)</b> |

## ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Μετά από την παραπάνω έκθεση της κατάστασης όπως διαμορφώθηκε στο τέλος της χρήσης, σας παρακαλούμε να εγκρίνετε τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις της χρήσης 1993 καθώς και τη μεταφορά του Λογαριασμού Αποτελεσμάτων στον Ισολογισμό και να απαλλάξετε από κάθε ευθύνη το σύνολο του Διοικητικού Συμβουλίου για τη διαχείρισή του και τους Ορκωτούς Ελεγκτές για τον έλεγχο της 32ης εταιρικής χρήσης.

Σας παρακαλούμε να διορίσετε δύο Τακτικούς Ορκωτούς Ελεγκτές και τους αναπληρωτές τους για τη χρήση 1994 και να εξουσιοδοτήσετε το Διοικητικό Συμβούλιο για τον καθορισμό της αμοιβής τους.

Κατ'εφαρμογή του άρθρου 15 του Καταστατικού, το Διοικητικό Συμβούλιο, στις από 24 Σεπτεμβρίου 1993, 21 Οκτωβρίου 1993, 17 Ιανουαρίου 1994 και 30 Μαρτίου 1994 συνεδριάσεις του, διόρισε τους κ.κ. Θεόδωρο ΓΚΑΜΑΛΕΤΣΟ, Νικόλαο ΚΑΡΑΜΟΥΖΗ, Γεώργιο ΚΑΣΜΑ, Bernard LEGRAND, Γεώργιο ΣΙΝΙΩΡΗ και Αναστάσιο ΤΖΑΒΕΛΛΑ ως μέλη του. Σας παρακαλούμε να επικυρώσετε τους διορισμούς αυτούς.

Σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 17, 21 και 22 του Καταστατικού, σας παρακαλούμε, με την ψήφιση ειδικής απόφασης, να εγκρίνετε την εξόφληση των εξόδων μετακίνησης των Συμβούλων και των εκπροσώπων τους που ανέρχονται σε 37.012,65 δολλάρια.

Τέλος, καλούμε τη Συνέλευση να συμμετάσχει στις ευχαριστίες που απευθύνουμε στο προσωπικό της Εταιρείας που εκπλήρωσε με ικανότητα και αφοσίωση τα καθήκοντα που του ανατέθηκαν.

# ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

|                                                                           | ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ<br>\$                                | ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ<br>\$      | ΠΟΣΑ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>ΑΝΑΠΟΣΒ.ΑΞΙΑ<br>\$ | ΑΞΙΑ ΚΤΗΣΕΩΣ<br>\$    | ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ<br>\$      | ΠΟΣΑ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>ΑΝΑΠΟΣΒ.ΑΞΙΑ<br>\$ |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------|
| <b>Γ. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>                                                |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| I. Ασώματες ακινητοποιήσεις                                               |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 2 Παραχωρήσεις και δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας                    | 465.547,03                                        | 297.950,08            | 167.596,95                                               | 465.547,03            | 260.706,32            | 204.840,71                                                 |
| II. Ενσώματες ακινητοποιήσεις                                             |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Γήπεδα                                                                  | 43.591.478,36                                     |                       | 43.591.478,36                                            | 43.591.478,36         |                       | 43.591.478,36                                              |
| 3 Κτίρια και τεχνικά έργα                                                 |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Κτίρια εργοστασίου                                                       | 192.881.643,33                                    | 187.141.306,31        | 5.740.337,02                                             | 188.137.238,04        | 186.838.551,82        | 1.298.686,22                                               |
| -Κτίρια οικισμών                                                          | 189.299.634,06                                    | 115.675.794,54        | 73.623.839,52                                            | 190.137.089,12        | 110.812.910,81        | 79.324.176,31                                              |
| -Ακίνητα Αθηνών                                                           | 8.696.378,04                                      | 3.124.779,06          | 5.571.598,98                                             | 8.696.378,04          | 2.863.887,72          | 5.832.490,32                                               |
| -Προβλήτα                                                                 | 1.853.097,46                                      | 886.280,65            | 966.816,81                                               | 1.853.097,46          | 849.218,70            | 1.003.878,76                                               |
| -Οδικό δίκτυο                                                             | 3.515.279,91                                      | 1.687.431,35          | 1.827.848,56                                             | 3.515.279,91          | 1.617.125,72          | 1.898.154,19                                               |
| 4 Μηχανήματα - τεχνικές εγκαταστάσεις και λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Εγκαταστάσεις εργοστασίου                                                | 309.347.962,31                                    | 275.366.715,96        | 33.981.246,35                                            | 303.305.732,48        | 269.734.707,30        | 33.571.025,18                                              |
| -Εγκαταστάσεις οικισμών                                                   | 2.037.266,58                                      | 1.961.501,55          | 75.765,03                                                | 2.037.266,58          | 1.897.832,15          | 139.434,43                                                 |
| 5 Μεταφορικά μέσα                                                         |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Τροχοφόρα                                                                | 8.441.398,96                                      | 7.541.159,33          | 900.239,63                                               | 8.310.451,73          | 7.234.104,36          | 1.076.347,37                                               |
| -Πλωτά μέσα                                                               | 641.497,11                                        | 631.906,13            | 9.590,98                                                 | 641.497,11            | 631.034,23            | 10.462,88                                                  |
| 6 Επιπλά και λοιπός εξοπλισμός                                            |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Επιπλά και εξοπλισμός γραφείων                                           | 4.009.788,73                                      | 2.373.479,85          | 1.636.308,88                                             | 3.968.214,53          | 2.140.394,30          | 1.827.820,23                                               |
| -Επιπλά και εξοπλισμός οικισμών                                           | 476.050,92                                        | 429.566,11            | 46.484,81                                                | 476.216,61            | 413.216,60            | 63.000,01                                                  |
| 7 Ακτινοποιήσεις υπό εκτέλεση και προκαταβολές                            | 8.630.861,59                                      |                       | 8.630.861,59                                             | 10.250.280,88         |                       | 10.250.280,88                                              |
|                                                                           | <u>773.422.337,36</u>                             | <u>596.819.920,84</u> | <u>176.602.416,52</u>                                    | <u>764.920.220,85</u> | <u>585.032.983,71</u> | <u>179.887.237,14</u>                                      |
| ΣΥΝΟΛΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ (ΓI + ΓII)                                         | 773.887.884,39                                    | 597.117.870,92        | 176.770.013,47                                           | 765.385.767,88        | 585.293.690,03        | 180.092.077,85                                             |
| III. Συμμετοχές και άλλες μακροπρόθεσμες χρηματοοικονομικές απαιτήσεις    |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις                                 |                                                   | 18.679.426,51         |                                                          |                       |                       | 18.679.426,51                                              |
| Μείον : Προβλέψεις για υποτίμηση                                          |                                                   | <u>226.755,87</u>     | 18.452.670,64                                            |                       |                       | 13.011,39                                                  |
| 7 Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις                                        |                                                   |                       |                                                          |                       |                       | 18.692.674,23                                              |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>18.465.682,03</u>                                     |                       |                       | <u>198.784.752,08</u>                                      |
| ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΓI + ΓII + ΓIII)                               |                                                   |                       | 195.235.695,50                                           |                       |                       |                                                            |
| <b>Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>                                          |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| I. Αποθέματα                                                              |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 2 Προϊόντα έτοιμα και ημιτελή, υποπροϊόντα και υπολείμματα                |                                                   |                       | 10.268.945,35                                            |                       |                       | 14.389.514,95                                              |
| 3 Παραγωγή σε εξέλιξη                                                     |                                                   |                       | 17.444.639,98                                            |                       |                       | 20.748.261,20                                              |
| 4 Πρώτες και βοηθητικές ύλες                                              |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| Αναλώσιμα υλικά                                                           |                                                   |                       | 9.613.317,18                                             |                       |                       | 16.893.478,77                                              |
| -Ανταλλακτικά και Είδη συσκευασίας                                        |                                                   | 11.373.698,16         |                                                          |                       | 12.604.441,58         |                                                            |
| Μείον : Πρόβλεψη για υποτίμηση                                            |                                                   | <u>2.100.909,86</u>   | 9.272.788,30                                             |                       | <u>2.219.148,80</u>   | 10.385.292,78                                              |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>46.599.690,81</u>                                     |                       |                       | <u>62.416.547,70</u>                                       |
| II. Απαιτήσεις                                                            |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Πελάτες                                                                 |                                                   |                       | 47.581.564,87                                            |                       |                       | 48.265.310,76                                              |
| 2 Γραμμάτια εισπρακτέα                                                    |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Στις τράπεζες για εισπραξη                                               |                                                   |                       | 2.994.909,06                                             |                       |                       | 1.596.141,30                                               |
| 5 Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις κατά συνδεδεμένων επιχειρήσεων                |                                                   |                       | 29.567,38                                                |                       |                       | 30.415,14                                                  |
| 10 Επισφαλείς - Επιδικοί πελάτες και χρεώστες                             |                                                   | 3.839.721,72          |                                                          |                       | 1.770.419,44          |                                                            |
| Μείον προβλέψεις                                                          |                                                   | <u>956.759,88</u>     | 2.882.961,84                                             |                       | <u>956.759,88</u>     | 813.659,56                                                 |
| 11 Χρεώστες διάφοροι                                                      |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| -Ελληνικό Δημόσιο                                                         |                                                   | 14.574.596,84         |                                                          |                       | 15.364.082,32         |                                                            |
| -Λοιποί χρεωστικοί λογαριασμοί                                            |                                                   | <u>1.733.510,07</u>   | 16.308.106,91                                            |                       | <u>21.662.811,67</u>  | 37.026.893,99                                              |
| 12 Λογαριασμοί διαχειρίσεως προκαταβολών και πιστώσεων                    |                                                   |                       | <u>946.274,40</u>                                        |                       |                       | <u>2.123.357,04</u>                                        |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>70.743.384,46</u>                                     |                       |                       | <u>89.855.777,79</u>                                       |
| III. Χρεόγραφα                                                            |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Μετοχές                                                                 |                                                   | 3.097.036,60          |                                                          |                       |                       |                                                            |
| Μείον : Προβλέψεις για υποτίμηση                                          |                                                   | <u>1.087.075,70</u>   | 2.009.960,90                                             |                       |                       | 835.803,98                                                 |
| 3 Ομολογίες                                                               |                                                   |                       | 4.213,52                                                 |                       |                       | 4.855,83                                                   |
| 4 Λοιπά χρεόγραφα                                                         |                                                   |                       | <u>32.841.738,26</u>                                     |                       |                       | <u>27.696.640,22</u>                                       |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>34.855.912,68</u>                                     |                       |                       | <u>28.537.300,03</u>                                       |
| IV. Διαθέσιμα                                                             |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Ταμείο                                                                  |                                                   |                       | 38.982,67                                                |                       |                       | 43.974,97                                                  |
| -Επιταγές                                                                 |                                                   |                       | 974.663,31                                               |                       |                       | 46.602,67                                                  |
| 3 Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας                                         |                                                   |                       | <u>13.166.324,67</u>                                     |                       |                       | <u>3.959.394,77</u>                                        |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>14.179.970,65</u>                                     |                       |                       | <u>4.049.972,41</u>                                        |
| ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΔI + ΔII + ΔIII + ΔIV)                 |                                                   |                       | 166.378.958,60                                           |                       |                       | 184.859.597,93                                             |
| <b>Ε. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>                             |                                                   |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |
| 1 Εξόδα επομένων χρήσεων                                                  |                                                   |                       | 302.571,54                                               |                       |                       | 307.513,46                                                 |
| 2 Εσοδα χρήσεως εισπρακτέα                                                |                                                   |                       | 717.796,64                                               |                       |                       | 1.213.245,70                                               |
| 3 Λοιποί μεταβατικοί λ/σμοί ενεργητικού                                   |                                                   |                       | <u>4.572.748,34</u>                                      |                       |                       | <u>1.893.945,24</u>                                        |
|                                                                           |                                                   |                       | <u>5.593.116,52</u>                                      |                       |                       | <u>3.414.704,40</u>                                        |
| <b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (Γ + Δ + Ε)</b>                              |                                                   |                       | <u>367.207.770,62</u>                                    |                       |                       | <u>387.059.054,41</u>                                      |
| <b>ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΧΡΕΩΣΤΙΚΟΥ</b>                                      |                                                   |                       | <u>477.476.125,06</u>                                    |                       |                       | <u>467.223.060,77</u>                                      |
| ΣΗΜΕΙΩΣΗ :                                                                | Τελευταία αναπροσαρμογή παγίων έγινε την 31.12.92 |                       |                                                          |                       |                       |                                                            |

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

|                                                                  | ΠΟΣΑ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>\$ | ΠΟΣΑ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>\$ |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>A. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ</b>                                          |                                          |                                            |
| I. Κεφάλαιο μετοχικό                                             |                                          |                                            |
| 656.251 Μετοχές προνομιακές με ψήφο                              | 28.875.044,00                            | 28.875.044,00                              |
| 315.091 Μετοχές προνομιακές χωρίς ψήφο                           | 13.864.004,00                            | 13.864.004,00                              |
| 2.624.998 Μετοχές κοινές                                         | 115.499.912,00                           | 115.499.912,00                             |
| 3.596.340 Μετοχές προς \$ 44,00 η μία                            | 158.238.960,00                           | 158.238.960,00                             |
| II. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο                     | 2.350.081,83                             | 2.350.081,83                               |
| III. Διαφορές αναπροσαρμογής-Επιχορηγήσεις επενδύσεων            |                                          |                                            |
| 1 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας συμμετοχών και χρεογράφων     | 13.574.214,80                            | 13.382.982,18                              |
| 2 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας λοιπών περιουσιακών στοιχείων |                                          |                                            |
| - Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση την Ε 2665/88                  | 577.906,52                               | 577.906,52                                 |
| - Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση τον Ν 2065/92                  | 37.485.478,47                            | 37.485.478,47                              |
| 3 Επιχορηγήσεις επενδύσεων παγίου ενεργητικού                    | 1.092.714,97                             | 939.711,32                                 |
|                                                                  | 52.730.314,76                            | 52.386.078,49                              |
| IV. Αποθεματικά κεφάλαια                                         |                                          |                                            |
| 1 Τακτικό αποθεματικό                                            |                                          |                                            |
| - Τακτικό φορολογηθέν                                            | 26.512.093,45                            |                                            |
| - Τακτικό αφορολόγητο ποσό εκ του άρθρου 1 του Ν.Δ. 4002/59      | 363.828,76                               |                                            |
| 4 Εκτακτα αποθεματικά                                            | 26.875.922,21                            | 26.875.922,21                              |
| 5 Αφορολόγητα αποθεματικά ειδικών διατάξεων νόμων                | 9.620.908,26                             | 9.620.908,26                               |
| - Του άρθρου 1 του Ν.Δ. 4002/59 νέων παραγωγικών επενδύσεων      | 45.282.879,15                            | 45.282.879,15                              |
| - Του άρθρου 7 του Α.Ν. 147/67 για πάγιες εγκαταστάσεις          | 4.102.607,01                             | 4.102.607,01                               |
| - Του άρθρου 7 του Α.Ν. 147/67 για κεφάλαιο κινήσεως             | 1.025.651,49                             | 1.025.651,49                               |
| - Του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1078/71 για πάγιες εγκαταστάσεις         | 10.053.612,82                            | 10.053.612,82                              |
| - Του άρθρου 2 του Ν.Δ. 1078/71 για κεφάλαιο κινήσεως            | 1.117.094,06                             | 1.117.094,06                               |
| - Του άρθρου 3 του Ν. 849/78 για πάγιες εγκαταστάσεις            | 7.029.189,30                             | 7.029.189,30                               |
| - Του άρθρου 17 του Ν. 1116/81 για πάγιες εγκαταστάσεις          | 3.999.425,03                             | 3.999.425,03                               |
| - Του άρθρου 12 του Ν. 1262/82 για πάγιες εγκαταστάσεις          | 2.220.518,97                             | 2.220.518,97                               |
| - Του άρθρου 10 του Α.Ν. 148/67 για υπεραξία τίτλων              | 9.466,66                                 | 9.466,66                                   |
| - Του άρθρου 4 του Ν.Δ. 328/74 για έκπτωση επί εξοφλήσεως φόρων  | 3.629.666,35                             | 3.629.666,35                               |
|                                                                  | 114.966.941,31                           | 114.966.941,31                             |
| V. Αποτελέσματα εις νέον                                         |                                          |                                            |
| 1 Υπόλοιπο ζημιών χρήσεως εις νέον                               | (17.711.432,48)                          | (344.446,38)                               |
| ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ (AI + AII + AIII + AIV + AV)              | 310.574.865,42                           | 327.597.615,25                             |
| <b>B. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ</b>                     |                                          |                                            |
| 1 Για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία         | 17.340.234,95                            | 17.154.544,55                              |
| 2 Λοιπές προβλέψεις                                              |                                          |                                            |
| - Για ενδεχόμενες υποχρεώσεις                                    | 1.500.000,00                             | 1.500.000,00                               |
| - Για έκτακτες μελλοντικές δαπάνες συντήρησης εγκαταστάσεων      | 5.000.000,00                             | 5.000.000,00                               |
| - Για αποκατάσταση της αξίας πρώτων υλών                         | 5.816.000,00                             | 5.816.000,00                               |
| - Συναλλαγματικές διαφορές                                       | 13.965,63                                | 15.641,86                                  |
|                                                                  | 29.670.200,58                            | 29.486.186,41                              |
| <b>Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>                                            |                                          |                                            |
| I. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις                                    |                                          |                                            |
| 8 Λοιπές μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις                              | 782,91                                   | 2.079,83                                   |
|                                                                  | 782,91                                   | 2.079,83                                   |
| II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις                                   |                                          |                                            |
| 1 Προμηθευτές                                                    | 10.627.659,08                            | 11.908.771,51                              |
| - Αναμενόμενες τιμολογήσεις από προμηθευτές                      | 1.136.278,16                             | 2.957.570,36                               |
| 5 Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη                                  | 3.988.464,09                             | 4.113.081,54                               |
| 6 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί                                        | 2.518.026,54                             | 2.528.102,24                               |
| 10 Μερίσματα πληρωτέα                                            | 0,00                                     | 0,00                                       |
| - Μερίσματα παρελθουσών χρήσεων                                  | 250.735,22                               | 373.258,48                                 |
| 11 Πιστωτές διάφοροι                                             | 97.863,26                                | 124.560,43                                 |
|                                                                  | 18.619.026,35                            | 22.005.344,56                              |
| ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ (ΓI + ΓII)                                    | 18.619.809,26                            | 22.007.424,39                              |
| <b>Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ</b>                      |                                          |                                            |
| 1 Εσοδα επόμενων χρήσεων                                         | 28.631,91                                | 28.035,24                                  |
| 2 Εξοδα χρήσεως δουλευμένα                                       | 3.378.570,21                             | 5.222.281,24                               |
| 3 Λοιποί μεταβατικοί λ/σμοί                                      | 4.935.693,24                             | 2.717.511,88                               |
|                                                                  | 8.342.895,36                             | 7.967.828,36                               |
| <b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (Α + Β + Γ + Δ)</b>                   | <b>367.207.770,62</b>                    | <b>387.059.054,41</b>                      |
| <b>ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΤΑΞΕΩΣ ΠΙΣΤΩΤΙΚΟΥ</b>                             | <b>477.476.125,06</b>                    | <b>467.223.060,77</b>                      |

## ΑΝΑΛΥΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ

|                                          | ΠΟΣΑ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993 |                       | ΠΟΣΑ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992 |                       |
|------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|-----------------------|
|                                          | \$                                 |                       | \$                                   |                       |
| 1 Αλλότρια περιουσιακά στοιχεία          |                                    | 421.314,50            |                                      | 489.327,99            |
| 3 Απαιτήσεις από αμοτεροβαρείς συμβάσεις |                                    | 5.442.786,57          |                                      | 9.120.650,50          |
| 4 Λοιποί λογαριασμοί τάξεως              |                                    | 118.229.227,56        |                                      | 114.128.625,00        |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 4002/59 |                                    | 135.922.707,38        |                                      | 135.922.707,38        |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν.Δ. 1078/71 |                                    | 43.734.472,53         |                                      | 43.734.472,53         |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 849/78    |                                    | 35.811.040,23         |                                      | 35.811.040,23         |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1116/81   |                                    |                       |                                      |                       |
| Κτίρια                                   | 6.607.646,18                       |                       | 6.607.646,18                         |                       |
| Εγκαταστάσεις                            | 12.227.783,36                      |                       | 12.227.783,36                        |                       |
| Μηχανήματα                               | 214.259,42                         | 19.049.688,96         | 214.259,42                           | 19.049.688,96         |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1262/82   |                                    |                       |                                      |                       |
| Κτίρια                                   | 9.637.639,24                       |                       | 9.637.639,24                         |                       |
| Εγκαταστάσεις                            | 76.039.886,01                      |                       | 76.039.886,01                        |                       |
| Μηχανήματα                               | 2.382.586,11                       | 88.060.111,36         | 2.382.586,11                         | 88.060.111,36         |
| -Παραγωγικές επενδύσεις του Ν. 1892/90   |                                    |                       |                                      |                       |
| Κτίρια                                   | 109.384,81                         |                       | 0,00                                 |                       |
| Εγκαταστάσεις                            | 29.033.694,10                      |                       | 19.458.534,29                        |                       |
| Μηχανήματα                               | 1.661.697,06                       | 30.804.775,97         | 1.447.902,53                         | 20.906.436,82         |
|                                          |                                    | <b>477.476.125,06</b> |                                      | <b>467.223.060,77</b> |

## ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

31ΗΣ ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ (1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ - 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993)

|                                                             | ΠΟΣΑ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>\$ |               |                        |  | ΠΟΣΑ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>\$ |               |                     |               |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------|------------------------|--|--------------------------------------------|---------------|---------------------|---------------|
| <b>I. Αποτελέσματα εκμετάλλευσης</b>                        |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| Κύκλος εργασιών (πωλήσεις)                                  |                                          |               | 263.221.558,10         |  |                                            |               | 278.834.685,93      |               |
| Μείον : Κόστος πωλήσεων                                     |                                          |               | 258.695.480,98         |  |                                            |               | 260.293.160,29      |               |
| Μικτά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                   |                                          |               | 4.526.077,12           |  |                                            |               | 18.541.525,64       |               |
| Πλέον : Άλλα έσοδα εκμετάλλευσης                            |                                          |               | 1.004.554,76           |  |                                            |               | 0,00                |               |
|                                                             |                                          |               | 5.530.631,88           |  |                                            |               | 18.541.525,64       |               |
| Μείον :                                                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| 1. Έξοδα διοικητικής λειτουργίας                            | 3.728.294,03                             |               |                        |  |                                            | 4.585.329,19  |                     |               |
| 2. Έξοδα λειτουργίας ερευνών - αναπτύξεως                   | 49.276,59                                |               |                        |  |                                            | 70.492,73     |                     |               |
| 3. Έξοδα λειτουργίας διαθέσεως                              | 601.689,31                               |               | 4.379.259,93           |  |                                            | 635.447,29    |                     | 5.291.269,21  |
| Μερικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                  |                                          |               | 1.151.371,95           |  |                                            |               |                     | 13.250.256,43 |
| ΠΛΕΟΝ :                                                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| 1. Έσοδα συμμετοχών                                         | 28.191,80                                |               |                        |  |                                            | 10.047,26     |                     |               |
| 2. Έσοδα χρεογράφων                                         | 1.656.709,31                             |               |                        |  |                                            | 4.827.501,61  |                     |               |
| 3. Κέρδη πωλήσεως συμμετοχών και χρεογράφων                 | 44.802,97                                |               |                        |  |                                            | 1.162.708,09  |                     |               |
| 4. Πιστωτικοί τόκοι και συναφή έσοδα                        | 479.737,96                               |               |                        |  |                                            | 786.754,37    |                     |               |
|                                                             | 2.209.442,04                             |               |                        |  |                                            | 6.787.011,33  |                     |               |
| Μείον :                                                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| 1. Διαφορές αποτιμήσεως συμμετοχών και χρεογράφων           | 1.313.831,57                             |               |                        |  |                                            | 0,00          |                     |               |
| 2. Έξοδα και ζημιές συμμετοχών και χρεογράφων               | 736.281,11                               |               |                        |  |                                            | 171.539,94    |                     |               |
| 3. Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα                        | 89.050,33                                | 2.139.163,01  | 70.279,03              |  | 269.751,75                                 | 441.291,69    | 6.345.719,64        |               |
| Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                   |                                          |               | 1.221.650,98           |  |                                            |               | 19.595.976,07       |               |
| <b>II. ΠΛΕΟΝ : Έκτακτα αποτελέσματα</b>                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| 1. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα                               | 4.065.076,65                             |               |                        |  |                                            | 8.407.341,19  |                     |               |
| 2. Έκτακτα κέρδη                                            | 203.410,50                               |               |                        |  |                                            | 91.384,10     |                     |               |
| 3. Έσοδα προηγούμενων χρήσεων                               | 2.783.647,65                             |               |                        |  |                                            | 1.777.026,87  |                     |               |
| 4. Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων                | 532.374,26                               |               |                        |  |                                            | 5.324.926,23  |                     |               |
|                                                             | 7.584.509,06                             |               |                        |  |                                            | 15.600.678,39 |                     |               |
| Μείον :                                                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| 1. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα                               | 8.828.570,43                             |               |                        |  | 20.514.172,25                              |               |                     |               |
| 2. Έκτακτες ζημιές                                          | 489.906,95                               |               |                        |  | 326.433,82                                 |               |                     |               |
| 3. Έξοδα προηγούμενων χρήσεων                               | 2.447.734,62                             |               |                        |  | 654.269,67                                 |               |                     |               |
| 4. Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους                       | 341.379,08                               | 12.107.591,08 | (4.523.082,02)         |  | 1.117.447,61                               | 22.612.323,35 | (7.011.644,96)      |               |
| Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα (ζημιές)                  |                                          |               | (3.301.431,04)         |  |                                            |               | 12.584.331,11       |               |
| ΜΕΙΟΝ :                                                     |                                          |               |                        |  |                                            |               |                     |               |
| Σύνολο αποσβέσεων παγίων στοιχείων και εξόδων εγκαταστάσεως |                                          |               | 12.482.536,47          |  |                                            |               | 13.375.364,82       |               |
| <b>ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ / (ΖΗΜΙΕΣ) ΧΡΗΣΕΩΣ προ φόρων</b>     |                                          |               | <b>(15.783.967,51)</b> |  |                                            |               | <b>(791.033,71)</b> |               |

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

ΑΡΘΡΟ 34 ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΟΥ

|                                                      | ΠΟΣΑ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΗΣ 1993<br>\$ | ΠΟΣΑ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΗΣ 1992<br>\$ |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------|
| ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ "ΚΕΡΔΗ ή (ΖΗΜΙΕΣ)" ΧΡΗΣΗΣ        | (15 783.967,51)                         | (791 033,71)                              |
| Υπόλοιπο αποτελεσμάτων (ζημιών) προηγούμενων χρήσεων | (344 446,38)                            | 0,00                                      |
| Διαφορές φορολογικού ελέγχου προηγούμενων χρήσεων    | (1 583 018,59)                          | 446 587,33                                |
| Σύνολο                                               | <u>(17 711.432,48)</u>                  | <u>(344 446,38)</u>                       |
| Ζημία εις νέο                                        | <u>(17 711.432,48)</u>                  | <u>(344 446,38)</u>                       |

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
B. LEGRAND

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
G. OLIVIER

Ο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
K. ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ

Ο ΠΡΟΣΤΑΜΕΝΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ  
Γ. ΒΕΡΤΣΩΝΗΣ

## ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

### 1. Μέθοδοι αποτίμησης και υπολογισμού αποσβέσεων, καθώς και συναλλαγματικών διαφορών:

- α. Αποτίμηση παγίων περιουσιακών στοιχείων και αποσβέσεις τους.  
Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στην αξία κτήσεως εκτός από τα γήπεδα και βιομηχανοστάσια που η αξία τους αναπροσαρμόσθηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, την απόφαση Ε.2665/1988 και τον νόμο 2065/1992. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων παγίων περιουσιακών στοιχείων έχουν υπολογισθεί σύμφωνα με τους συντελεστές αποσβέσεων με βάση το Β.Δ.10.1.1959.
- β. Αποτίμηση αποθεμάτων - Κόστος παραγωγής προϊόντων.  
Οι πρώτες ύλες αποτιμήθηκαν στην τιμή κτήσεώς τους η οποία προσδιορίζεται με βάση τη μέθοδο των μηνιαίων υπολοίπων ή του κυκλοφοριακού μέσου όρου (δηλαδή στο τέλος κάθε μήνα προσδιορίζεται μια νέα μέση τιμή). Τα έτοιμα προϊόντα αποτιμήθηκαν στην τιμή κόστους παραγωγής τους, στην οποία δεν περιλαμβάνονται οι αποσβέσεις των παγίων περιουσιακών στοιχείων.
- γ. Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε ξένο συνάλλαγμα.  
Οι απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένο συνάλλαγμα αποτιμήθηκαν με τις τιμές των ξένων νομισμάτων στις 31.12.93.  
Συναλλαγματικές διαφορές : Οι πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές διαφορές επηρέασαν τον λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσεως. Το πιστωτικό υπόλοιπο των εξ αποτιμήσεως συναλλαγματικών διαφορών μεταφέρθηκε στο Παθητικό, στο λογαριασμό Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές και θα καταχωρηθεί στο λογαριασμό Αποτελεσμάτων της χρήσεως 1994. Το υπόλοιπο του λογαριασμού Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές στις 31.12.92 μεταφέρθηκε στο λογαριασμό, Αποτελέσματα χρήσεως 1993.
- δ. Συμμετοχές.  
Η Εταιρεία συμμετέχει στις ακόλουθες Επιχειρήσεις :

| Επωνυμία                    | ΔΕΛΦΟΙ - ΔΙΣΤΟΜΟΝ | ΕΠΑΛΜΕ       |
|-----------------------------|-------------------|--------------|
| Εδρα                        | Αθήνα             | Αθήνα        |
| % Συμμετοχής                | 99,98             | 35           |
| Συν. Ιδίων Κεφαλ. (χιλ. \$) | 17.911 (1993)     | 1.557 (1992) |
| Συν. Αποτέλεσμα (χιλ. \$)   | 1.016 (1993)      | 171 (1992)   |

### 2. Πρόσθετες αποσβέσεις:

Δεν έχουν πραγματοποιηθεί.

### 3. Κατηγορίες μετοχών:

Όπως εμφανίζονται στον ισολογισμό.

### 4. Μακροπρόθεσμες άνω των 5 ετών υποχρεώσεις και καλυπτόμενες με εμπράγματα ασφάλειες:

Δεν υφίστανται μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις άνω των 5 ετών.

### 5. Κατηγορίες καθαρών πωλήσεων:

Ο κύκλος εργασιών της Εταιρείας ανέρχεται σε \$ 263.222 χιλ. και αναλύεται ως εξής :

|                 | ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ | ΑΛΟΥΜΙΝΑ | ΔΙΑΦΟΡΑ |
|-----------------|-----------|----------|---------|
| Εσωτερική Αγορά | 99.499    | 567      | 1.554   |
| Εξαγωγές        | 100.293   | 59.944   | 1.365   |
| Σύνολο          | 199.792   | 60.511   | 2.919   |

### 6. Κατηγορίες και κόστος προσωπικού :

Ο μέσος όρος του προσωπικού που απασχολήθηκε στη χρήση είναι κατά κατηγορία:

|               | ΑΡΙΘΜΟΣ | ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ (σε χιλ.\$) |
|---------------|---------|------------------------|
| Εργατοτεχνικό | 1.166   | 40.979                 |
| Διοικητικό    | 571     | 26.397                 |
| Σύνολο        | 1.737   | 67.376                 |

(Η επιβάρυνση περιλαμβάνει μισθούς, ημερομίσθια, κοινωνικές επιβαρύνσεις και βοηθήματα)

**7. Μεταβολές παγίων στοιχείων (σε χιλ.\$):**

|                                                                         | Αξία<br>κτήσεως<br>μέχρι 31.12.92 | Αυξήσεις | Μειώσεις | Αξία<br>κτήσεως<br>μέχρι 31.12.93 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------|----------|-----------------------------------|
| Γήπεδα                                                                  | 43.591                            | -        | -        | 43.591                            |
| Κτίρια και τεχνικά έργα                                                 | 392.339                           | 4.744    | 837      | 396.246                           |
| Μηχανήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις<br>& λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός | 305.343                           | 6.045    | 3        | 311.385                           |
| Μεταφορικά μέσα                                                         | 8.952                             | 214      | 83       | 9.083                             |
| Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός                                            | 4.445                             | 61       | 20       | 4.486                             |
| Ακίνητοποιήσεις υπό εκτέλεση<br>& προκαταβολές                          | 10.250                            | 9.445    | 11.064   | 8.631                             |
|                                                                         | 764.920                           | 20.509   | 12.007   | 773.422                           |
|                                                                         | Αποσβέσεις<br>μέχρι 31.12.92      | Αυξήσεις | Μειώσεις | Αποσβέσεις<br>μέχρι 31.12.93      |
| Κτίρια και τεχνικά έργα                                                 | 302.982                           | 6.142    | 608      | 308.516                           |
| Μηχανήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις<br>& λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός | 271.632                           | 5.697    | 1        | 277.328                           |
| Μεταφορικά μέσα                                                         | 7.865                             | 341      | 33       | 8.173                             |
| Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός                                            | 2.554                             | 265      | 16       | 2.803                             |
|                                                                         | 585.033                           | 12.445   | 658      | 596.820                           |

**8. Επεξηγηματικές πληροφορίες για τα έκτακτα και ανόργανα έσοδα και έξοδα (σε χιλ. \$):**

|    |                                                                        |        |
|----|------------------------------------------------------------------------|--------|
| A. | Έκτακτα και ανόργανα έσοδα                                             |        |
|    | -Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες                           | 3.601  |
|    | -Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήσεως στις 31.12.92                    | 16     |
|    | -Αναλογία επιχορηγήσεων στις αποσβέσεις παγίων στοιχείων               | 75     |
|    | -Επιστροφές μέσων τελών χαρτοσήμου επί εξαγωγών προηγούμενων χρήσεων   | 2.765  |
|    | -Εσοδα από συμβατικές υποχρεώσεις                                      | 365    |
|    | -Αποζημιώσεις από ασφαλιστικές εταιρείες                               | 201    |
|    | -Εσοδα από προβλέψεις φόρων                                            | 258    |
|    | -Εσοδα από προβλέψεις υποτίμησης ανταλλακτικών                         | 274    |
|    | -Διάφορα                                                               | 29     |
|    |                                                                        | 7.584  |
| B. | Έκτακτα και ανόργανα έξοδα                                             |        |
|    | -Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες                           | 5.736  |
|    | -Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήσεως στις 31.12.93                    | 3.047  |
|    | -Φόροι προηγούμενων χρήσεων                                            | 1.232  |
|    | -Έξοδα προηγούμενων χρήσεων                                            | 1.067  |
|    | -Ζημία από εκποίηση και καταστροφή παλαιού υλικού και παγίων στοιχείων | 490    |
|    | -Προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία     | 186    |
|    | -Προβλέψεις για υποτίμηση ανταλλακτικών                                | 156    |
|    | -Διάφορα                                                               | 193    |
|    |                                                                        | 12.107 |

**9. Μακροπρόθεσμες - Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις:**

Δεν υπάρχουν μακροπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις, αλλά μόνο βραχυπρόθεσμες.

**10. Αμοιβές Ορκωτών Ελεγκτών:**

Η αμοιβή των Ορκωτών Ελεγκτών για την διενέργεια του τακτικού ελέγχου της χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1993 ανέρχεται σε \$ 46.140.-

**11. Λοιπές πληροφορίες, χρήσιμες προς τους Μετόχους:**

Σύμφωνα με το άρθρο 22 της σύμβασης της εταιρείας με το Ελληνικό Δημόσιο επιτρέπεται σ'αυτή να εκφράζει τα κεφάλαιά της σε \$ ΗΠΑ και να τηρεί τα λογιστικά της βιβλία και καταρτίζει τους ισολογισμούς της στο νόμισμα αυτό. Για το λόγο αυτό, κάθε συναλλαγή της εταιρείας σε δραχμές ή άλλα νομίσματα, μετατρέπεται σε \$ ΗΠΑ με την εκάστοτε ισοτιμία της ημέρας του \$ ΗΠΑ προς την δραχμή ή άλλα νομίσματα και με τα ποσά αυτά των δολλαρίων απεικονίζονται οι συναλλαγές στα βιβλία της και στον ισολογισμό της. Η φορολογική αρχή αμφισβητεί τον τρόπο εφαρμογής του ανωτέρω άρθρου της σύμβασης και υπάρχει σχετική εκκρεμοδικία ενώ η εταιρεία έχει δικαιωθεί από διεθνή διαιτησία.

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Προς τους κκ. Μετόχους της Ανώνυμης Βιομηχανικής και Εμπορικής Εταιρείας ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ελέγξαμε τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό Προσάρτημα της Ανώνυμης Βιομηχανικής και Εμπορικής Εταιρείας ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ για την εταιρική χρήση που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1993. Ο έλεγχός μας έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 37 του Κ.Ν. 2190/1920 περί Ανωνύμων Εταιρειών και τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα όπως αυτά ενεκρίθηκαν από την Διεθνή Ομοσπονδία Λογιστών (IFAC), που υιοθετήθηκαν από το Σώμα Ορκωτών Ελεγκτών. Η εταιρεία ετήρησε τα βιβλία και στοιχεία που προβλέπονται από τη νομοθεσία τα οποία και έθεσε στην διάθεσή μας προς έλεγχο. Μας δόθηκαν όλες οι πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε και λάβαμε γνώση πλήρους λογιστικού απολογισμού των εργασιών του υποκαταστήματος της εταιρείας. Η εταιρεία εφάρμοσε ορθά το Γενικό Λογιστικό Σχέδιο. Στα βιβλία της εταιρείας έχει τηρηθεί κανονικά λογαριασμός κόστους παραγωγής. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την προηγούμενη χρήση. Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της Εκθεσης Διαχείρισης του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Γενική Συνέλευση των Μετόχων με τις σχετικές Οικονομικές Καταστάσεις. Το Προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από το άρθρο 43α του Κ.Ν.2190/1920.

Οι ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις προκύπτουν από τα βιβλία και λοιπά στοιχεία της εταιρείας και μαζί με το Προσάρτημα, απεικονίζουν με βάση τις κείμενες διατάξεις και γενικά παραδεκτές λογιστικές αρχές που δεν διαφέρουν από εκείνες που η εταιρεία εφάρμοσε κατά την προηγούμενη χρήση, την περιουσιακή διάρθρωση και τη χρηματοοικονομική θέση ("Οικονομική κατάσταση") της εταιρείας κατά την 31η Δεκεμβρίου 1993, καθώς και τα αποτελέσματα της εταιρικής χρήσεως που έληξε την ημερομηνία αυτή.

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1994

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

ΡΙΤΣΑΡΝΤ ΚΕΣΛΕΥ  
ΑΜ ΣΟΕ 108811888  
PRICE WATERHOUSE

ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΑΜ ΣΟΕ 101611161  
PRICE WATERHOUSE

## ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

| ΕΤΟΣ                      | 1988 | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
|---------------------------|------|------|------|------|------|------|
| <b>ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ</b>    |      |      |      |      |      |      |
| (σε εκατομ. \$)           |      |      |      |      |      |      |
| ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ                 | 323  | 307  | 288  | 249  | 217  | 200  |
| ΑΛΟΥΜΙΝΑ                  | 41   | 61   | 75   | 75   | 61   | 60   |
| ΔΙΑΦΟΡΑ                   | 1    | 1    | 1    | 1    | 1    | 3    |
| ΚΥΚΛΟΣ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ | 365  | 369  | 364  | 325  | 279  | 263  |

### ΠΑΡΑΓΩΓΗ

|                       |     |     |     |     |     |     |
|-----------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| (σε χιλιάδες τόννους) |     |     |     |     |     |     |
| ΑΛΟΥΜΙΝΑ (ένυδρη)     | 532 | 521 | 585 | 640 | 632 | 649 |
| ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ             | 148 | 145 | 153 | 152 | 151 | 147 |

### ΠΩΛΗΣΕΙΣ

|                          |            |            |            |            |            |            |
|--------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| (σε χιλιάδες τόννους)    |            |            |            |            |            |            |
| ΑΛΟΥΜΙΝΑ                 | 231        | 234        | 278        | 332        | 349        | 360        |
| ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ                |            |            |            |            |            |            |
| - Πωλήσεις εσωτερικού    | 91         | 90         | 98         | 96         | 86         | 75         |
| - Εξαγωγές               | 55         | 55         | 57         | 57         | 63         | 74         |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ</b> | <b>146</b> | <b>145</b> | <b>155</b> | <b>153</b> | <b>149</b> | <b>149</b> |

## ΣΥΓΚΡΙΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ

(σε εκατομ. \$)

| ΕΤΟΣ                                    | 1988         | 1989         | 1990         | 1991         | 1992         | 1993         |
|-----------------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| <b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>                       |              |              |              |              |              |              |
| Εξοδα εγκαταστάσεως:                    |              |              |              |              |              |              |
| Ακαθάριστα                              | 28,0         | 28,3         | 14,2         | 2,6          | 0,0          | 0,0          |
| Μείον Αποσβέσεις                        | (21,9)       | (25,3)       | (13,4)       | (2,6)        | 0,0          | 0,0          |
| Καθαρά έξοδα εγκαταστάσεως              | 6,1          | 3,0          | 0,8          | 0,0          | 0,0          | 0,0          |
| Ακίνητοποιήσεις:                        |              |              |              |              |              |              |
| Ακαθάριστες                             | 629,5        | 634,1        | 643,9        | 655,5        | 784,1        | 792,4        |
| Μείον Αποσβέσεις                        | (440,9)      | (456,9)      | (475,0)      | (491,6)      | (585,3)      | (597,2)      |
| Καθαρές Ακίνητοποιήσεις                 | 188,6        | 177,2        | 168,9        | 163,9        | 198,8        | 195,2        |
| Αποθέματα                               | 56,1         | 59,8         | 64,4         | 56,5         | 62,4         | 46,6         |
| Βραχυπρόθεσμες Απαιτήσεις και Διαθέσιμα | 171,0        | 212,7        | 177,1        | 156,5        | 125,9        | 125,4        |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>               | <b>421,8</b> | <b>452,7</b> | <b>411,2</b> | <b>376,9</b> | <b>387,1</b> | <b>367,2</b> |

### ΠΑΘΗΤΙΚΟ

|                            |              |              |              |              |              |              |
|----------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| Ιδια Κεφάλαια              |              |              |              |              |              |              |
| Μετοχικό Κεφάλαιο          | 121,5        | 158,2        | 158,2        | 158,2        | 158,2        | 158,2        |
| Αποθεματικά                | 144,3        | 119,7        | 130,2        | 132,0        | 169,7        | 170,1        |
| Ζημία εις νέον             |              |              |              |              | (0,3)        | (17,7)       |
| Καθαρή θέση                | 265,8        | 277,9        | 288,4        | 290,2        | 327,6        | 310,6        |
| Προβλέψεις                 | 21,7         | 27,0         | 25,4         | 34,9         | 29,5         | 29,7         |
| Μακροπρόθεσμες Υποχρεώσεις | 13,4         | 8,0          | 3,0          | 0,0          | 0,0          | 0,0          |
| Βραχυπρόθεσμες Υποχρεώσεις | 120,9        | 139,8        | 94,4         | 51,8         | 30,0         | 26,9         |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ</b>    | <b>421,8</b> | <b>452,7</b> | <b>411,2</b> | <b>376,9</b> | <b>387,1</b> | <b>367,2</b> |

### ΑΥΤΟΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗ (CASH FLOW)

|                                 |              |              |             |             |              |               |
|---------------------------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|---------------|
|                                 | <b>101,3</b> | <b>103,5</b> | <b>78,3</b> | <b>31,9</b> | <b>18,9</b>  | <b>(0,1)</b>  |
| <b>ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΗΣ</b>      |              |              |             |             |              |               |
| Κύκλος εργασιών                 | 364,6        | 369,0        | 364,4       | 325,4       | 278,8        | 263,2         |
| Μικτό κέρδος                    | 116,4        | 110,7        | 77,3        | 50,0        | 18,5         | 4,5           |
| Αποσβέσεις                      | 21,6         | 19,5         | 18,5        | 17,0        | 13,4         | 12,5          |
| Προβλέψεις                      | 8,6          | (5,8)        | (6,4)       | 5,6         | (4,4)        | 1,0           |
| Χρηματοοικονομικά (Εσοδα) Εξοδα | 0,3          | (7,2)        | (8,9)       | (2,9)       | (6,1)        | 1,3           |
| Γενικά Εξοδα και Διάφορα        | 21,1         | 31,7         | 23,3        | 17,7        | 16,4         | 5,5           |
| <b>ΚΑΘΑΡΟ ΚΕΡΔΟΣ (ΖΗΜΙΑ)</b>    | <b>64,8</b>  | <b>72,5</b>  | <b>50,8</b> | <b>12,6</b> | <b>(0,8)</b> | <b>(15,8)</b> |



## ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ

Τα έσοδα από τις πωλήσεις μας αλουμίνας και αλουμινίου ανήλθαν το 1993 σε 58,6 δισεκατομμύρια δραχμές.

Αυτά τα έσοδα χρησιμοποιήθηκαν για:

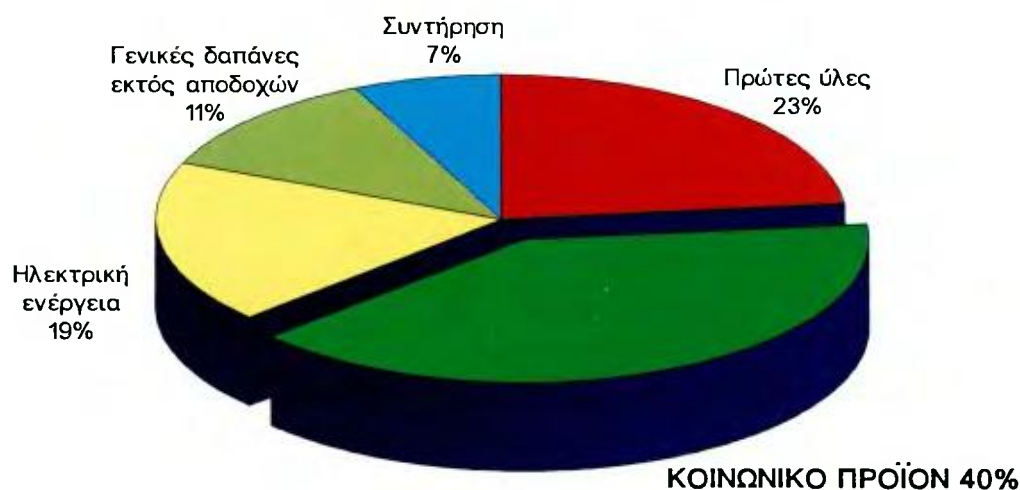
- αγορές πρώτων υλών και καυσίμων,
- αγορές ηλεκτρικής ενέργειας,
- δαπάνες συντήρησης εκτός από εργατικά,
- άλλες αγορές προϊόντων και υπηρεσιών, εκτός από εργατικά,

Το υπόλοιπο αντιπροσωπεύει:

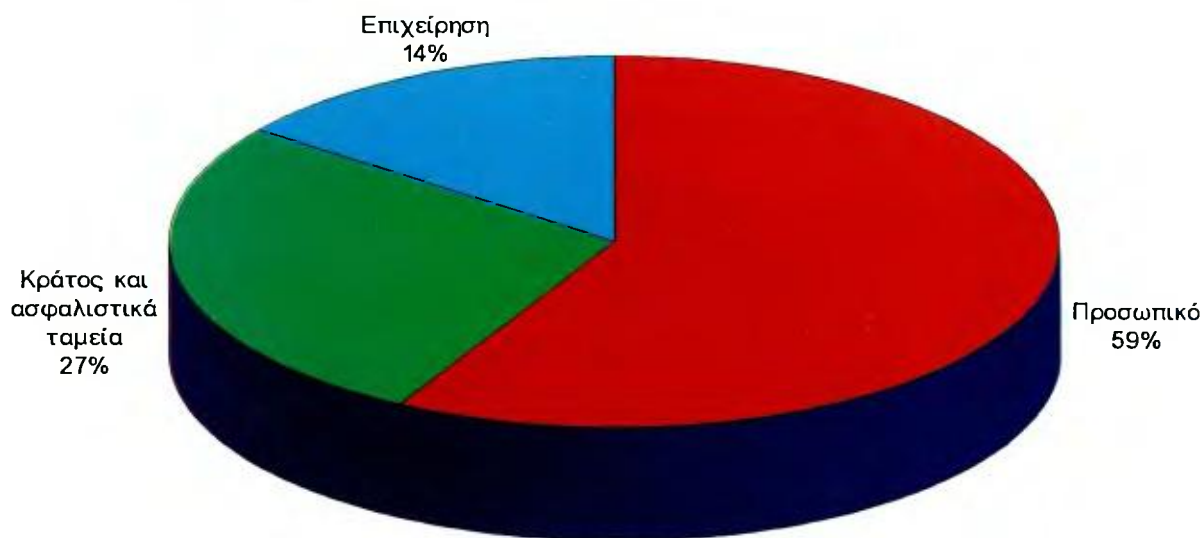
- το κοινωνικό προϊόν, δηλαδή αυτό που διανέμεται μεταξύ των διαφόρων κοινωνικών εταίρων : το προσωπικό, την επιχείρηση, το κράτος και τα ασφαλιστικά ταμεία.

Το κοινωνικό προϊόν ανήλθε το 1993 σε 23 δισεκατομμύρια δραχμές.

### ΔΙΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ (58,6 ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΔΡΑΧΜΕΣ)



### ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ (23 ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΔΡΑΧΜΕΣ)



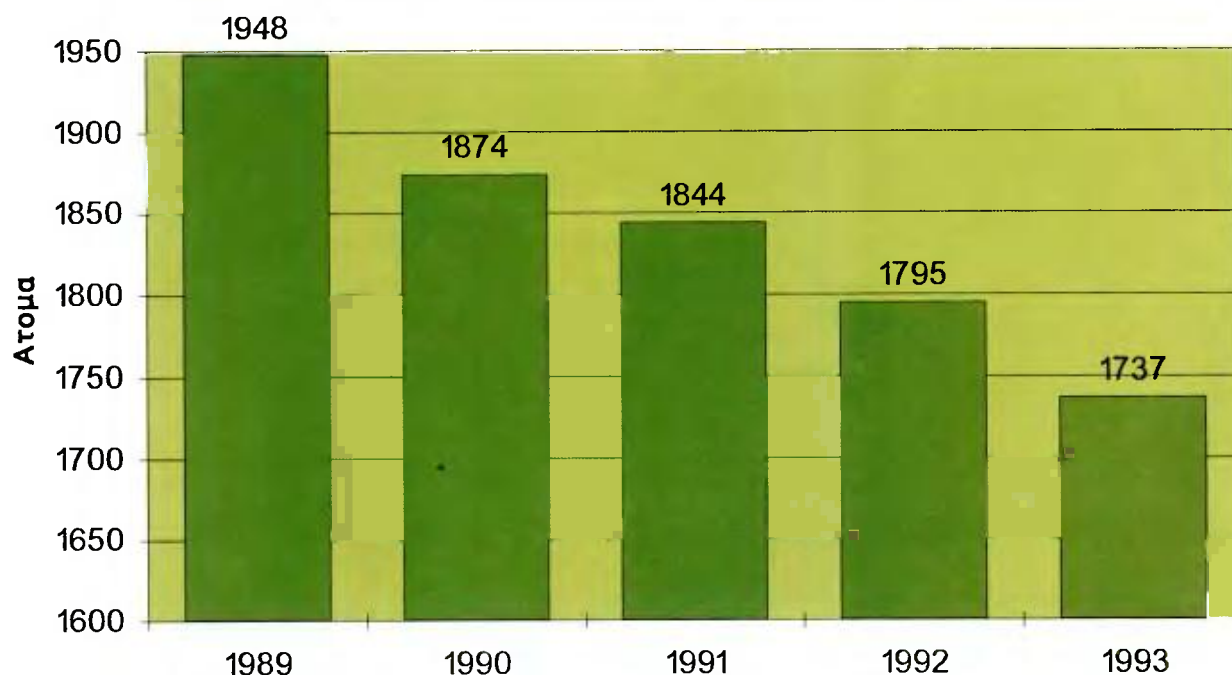
Ειδικότερα:

- το Προσωπικό έλαβε καθαρές αποδοχές και επωφελήθηκε από κοινωνικές παροχές που προσφέρει η επιχείρηση, που στο σύνολό τους αντιπροσωπεύουν 13,5 δισεκατομμύρια δραχμές,
- το Κράτος εισέπραξε φόρους και ασφαλιστικές εισφορές του προσωπικού και της επιχείρησης ύψους 6,3 δισεκατομμυρίων δραχμών,
- η Επιχείρηση διατήρησε ποσά που αντιστοιχούν στη φθορά του εξοπλισμού που χρησιμοποιεί (αποσβέσεις) και στις ταμειακές της ανάγκες, συνολικού ύψους 3,3 δισεκατομμυρίων δραχμών.

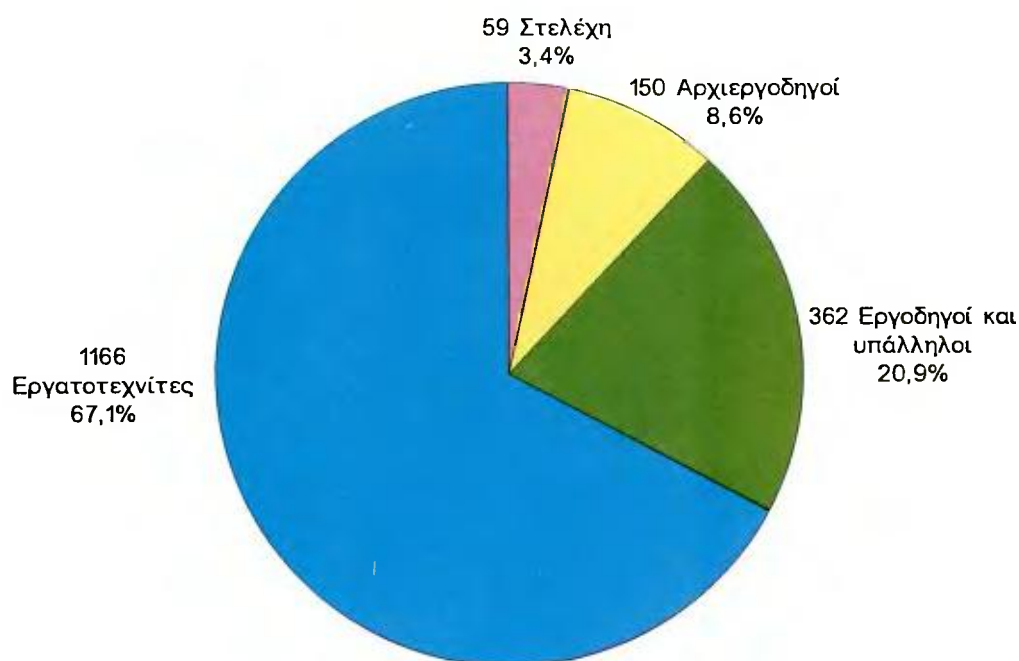
## ΑΝΘΡΩΠΙΝΟ ΔΥΝΑΜΙΚΟ

Για να διατηρήσει την ανταγωνιστικότητά της σε διεθνές επίπεδο, η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ έχει βάλει σαν στόχο της την βελτίωση της παραγωγικότητας κατά 2% τουλάχιστον ετησίως. Η συνεχής μείωση του προσωπικού είναι το αποτέλεσμα αυτής της πολιτικής, που η αναγκαιότητά της αναγνωρίζεται από το σύνολο των εργαζομένων. Η εξέλιξη αυτή επιτεύχθηκε χάρις στις επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν χάρις στην εξέλιξη της οργάνωσης της εργασίας και στη βελτίωση του επιπέδου επαγγελματικής ικανότητας του προσωπικού.

### ΕΞΕΛΙΞΗ ΤΟΥ ΜΕΣΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ



### ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΤΟ 1993



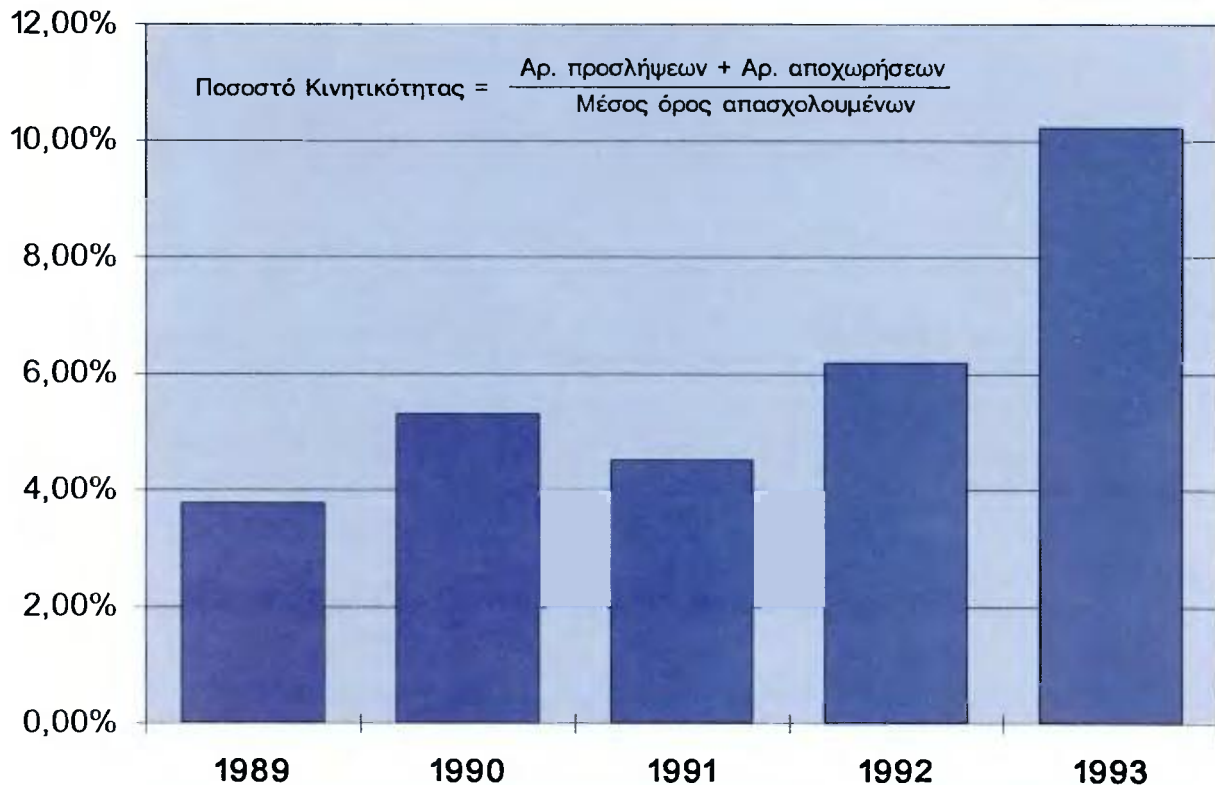
ΣΥΝΟΛΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ 1993= 1737 ΑΤΟΜΑ

## ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Το επίπεδο κινητικότητας του προσωπικού ανήλθε το 1993 σε 10,3%, δηλαδή το διπλό από τα ποσοστά που σημειώθηκαν αυτά τα πέντε τελευταία χρόνια των οποίων ο μέσος όρος ήταν 5,9%. Αυτή η αύξηση είναι βασικώς αποτέλεσμα της πραγματοποίησης προγράμματος πρόωρης εθελουσίας συνταξιοδότησης το δεύτερο εξάμηνο του 1993, από την οποία επωφελήθηκαν 89 άτομα.

Η διατήρηση χαμηλού αριθμού προσλήψεων, παρά τις ιδιαιτέρως πολυάριθμες αποχωρήσεις, είχε σαν αποτέλεσμα μία σημαντική μείωση του προσωπικού στο τέλος του έτους.

### ΠΟΣΟΣΤΟ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ



### ΑΠΟΧΩΡΗΣΕΙΣ ΑΝΑ ΑΙΤΙΑ

|               | 1989      | 1990      | 1991      | 1992      | 1993       |
|---------------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| Σύνταξη       | 31        | 31        | 32        | 41        | 22         |
| Προσύνταξη    | 0         | 0         | 0         | 0         | 89         |
| Παραίτηση     | 28        | 38        | 11        | 34        | 26         |
| Διάφορα       | 4         | 7         | 14        | 9         | 14         |
| <b>Σύνολο</b> | <b>63</b> | <b>76</b> | <b>57</b> | <b>84</b> | <b>151</b> |

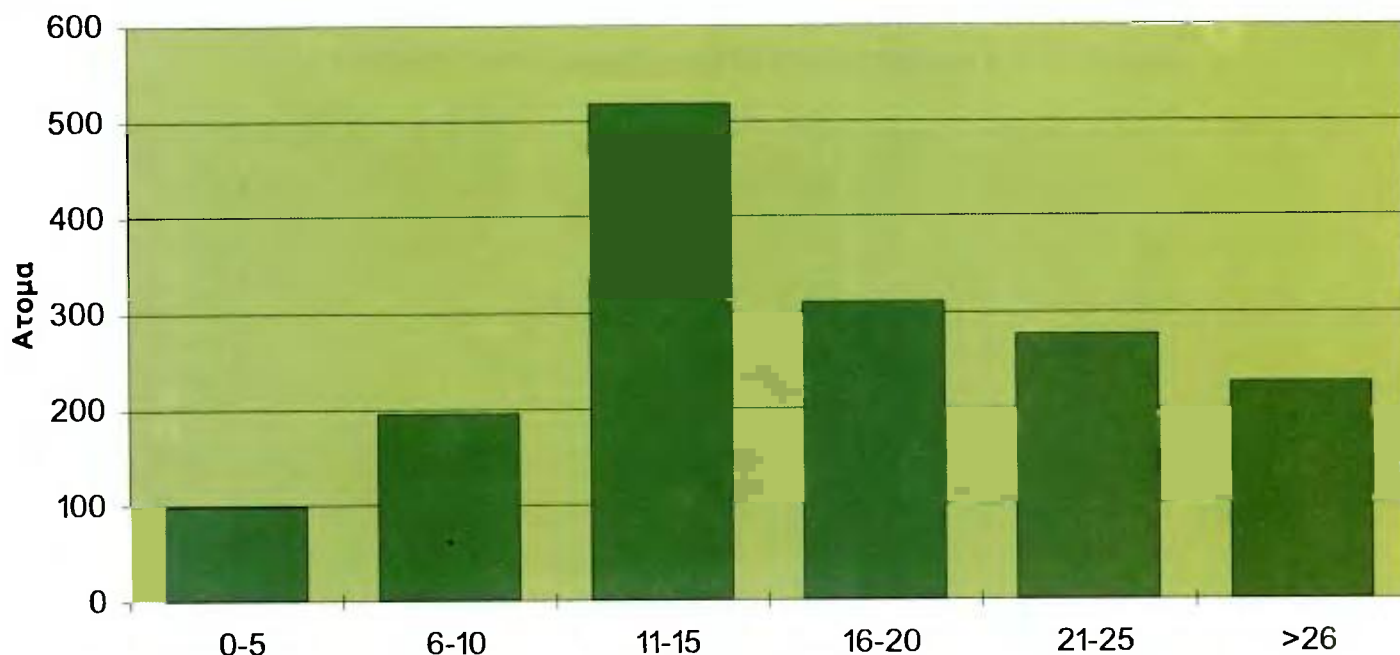
### ΠΡΟΣΛΗΨΕΙΣ

| Αριθμός προσλήψεων | 1989 | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 |
|--------------------|------|------|------|------|------|
|                    | 10   | 23   | 26   | 26   | 25   |

## ΗΛΙΚΙΑ - ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑ

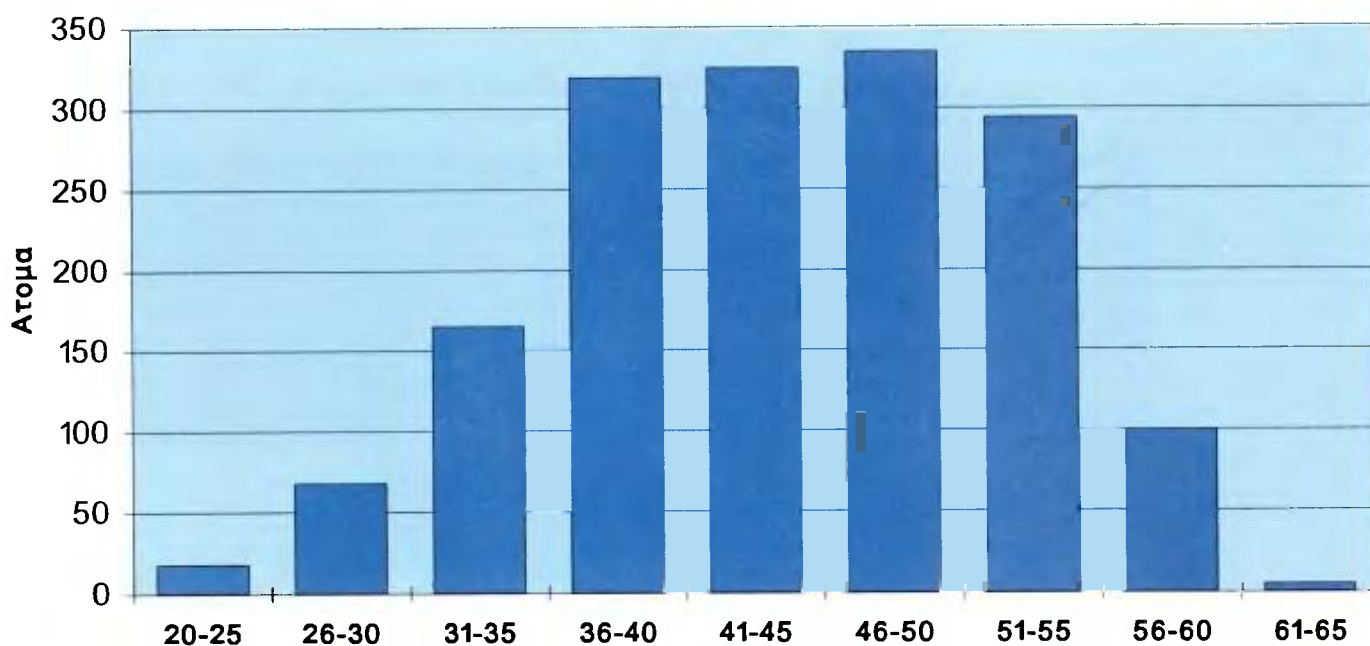
Οι αποχωρήσεις σε προσύνταξη που έγιναν το δεύτερο εξάμηνο 1993 είχαν σαν αποτέλεσμα να παραμείνουν σταθερές, το 1993, η αρχαιότητα και η μέση ηλικία.

### ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993



ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΝ 31.12.93 : 16,5 ΧΡΟΝΙΑ

### ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΗΛΙΚΙΑ ΤΗΝ 31 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993



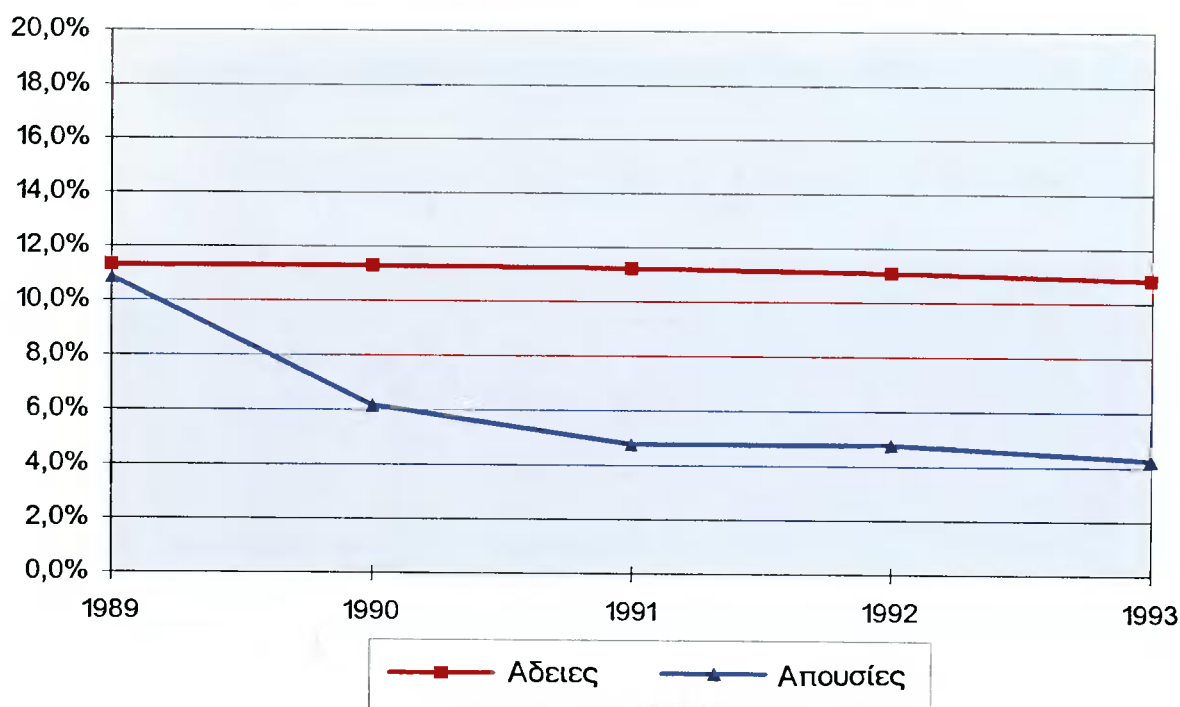
ΜΕΣΟΣ ΟΡΟΣ ΗΛΙΚΙΑΣ ΤΗΝ 31.12.93 : 44 ΧΡΟΝΙΑ

## ΑΠΟΥΣΙΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΜΟ ΧΡΟΝΟ

Οι απουσίες σε εργάσιμο χρόνο, εκτός ετήσιας άδειας, ανήλθαν το 1993 σε 4,3% των εργασίμων ημερών, στις οποίες περιλαμβάνεται ποσοστό 0,25% λόγω εργατικών ατυχημάτων, επίπεδο που θεωρείται χαμηλό για τη βιομηχανία αλλά που η επιχείρηση επιθυμεί να μειώσει ακόμα περισσότερο, 3,65% λόγω ασθένειας, μητρότητας και συνδικαλιστικών δραστηριοτήτων και 0,8% λόγω άδειας άνευ αποδοχών, η οποία οφείλεται κυρίως σε τρεις μέρες απεργίας που κήρυξε η Γ.Σ.Ε.Ε. σε εθνικό επίπεδο.

### ΑΠΟΥΣΙΕΣ ΣΕ ΕΡΓΑΣΙΜΟ ΧΡΟΝΟ ΑΝΑ ΑΙΤΙΑ

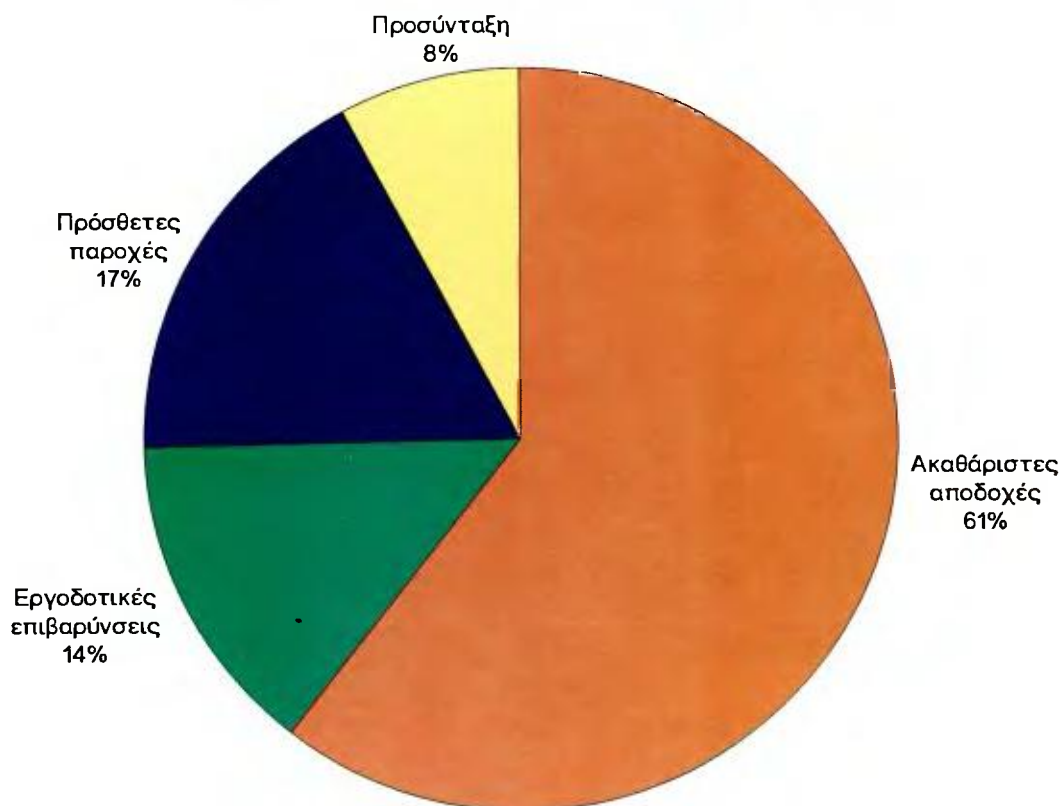
|                               | 1989           | 1990           | 1991           | 1992           | 1993           |
|-------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Σύνολο ημερών εργασίας</b> | <b>498.095</b> | <b>477.040</b> | <b>467.618</b> | <b>460.089</b> | <b>447.002</b> |
| <b>Ημέρες ετήσιας άδειας</b>  | <b>56.437</b>  | <b>53.903</b>  | <b>52.552</b>  | <b>51.081</b>  | <b>48.560</b>  |
|                               | 11,3%          | 11,3%          | 11,2%          | 11,1%          | 10,9%          |
| Ημέρες ασθένειας              | 19.658         | 17.405         | 17.447         | 15.932         | 15.431         |
| Ημέρες ατυχημάτων             | 1.577          | 1.308          | 1.154          | 798            | 1.117          |
| Ημέρες άδειας άνευ αποδοχών   | 32.170         | 10.057         | 3.093          | 4.325          | 1.749          |
| Ημέρες άδειας μετ' αποδοχών   | 693            | 687            | 719            | 952            | 754            |
| <b>Σύνολο ημερών απουσίας</b> | <b>54.098</b>  | <b>29.457</b>  | <b>22.413</b>  | <b>22.007</b>  | <b>19.051</b>  |
|                               | 10,9%          | 6,2%           | 4,8%           | 4,8%           | 4,3%           |



## ΔΑΠΑΝΕΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

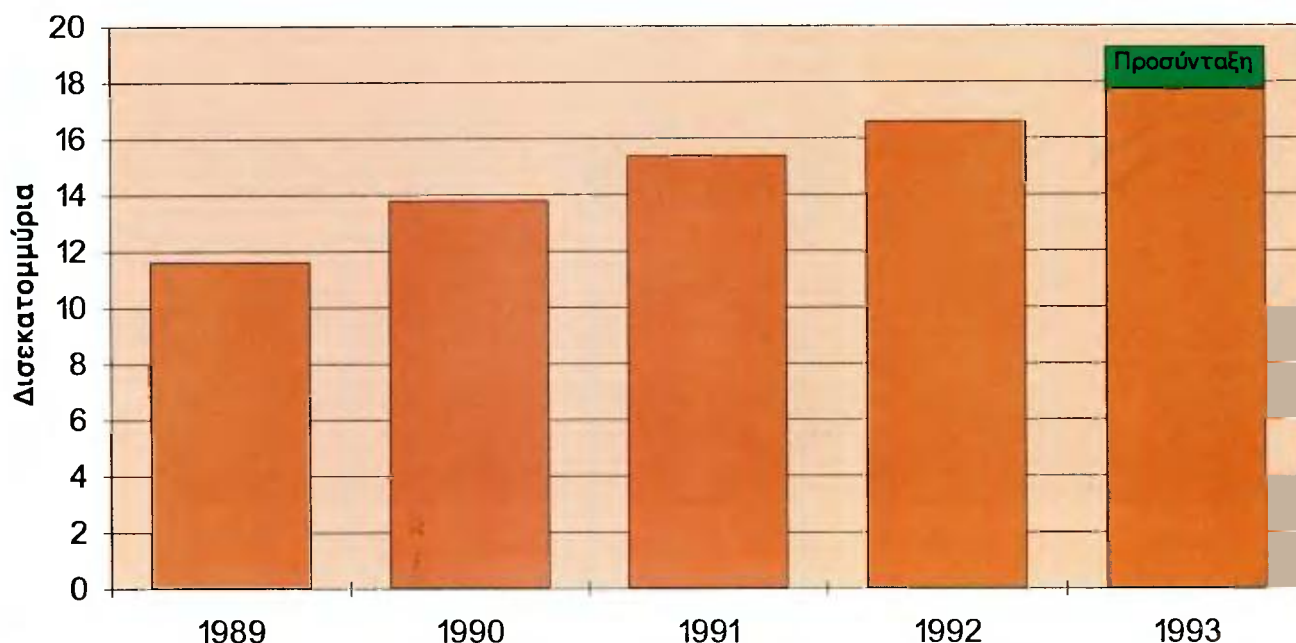
Οι δαπάνες προσωπικού έφθασαν το 1993 τα 19,3 δισεκατομμύρια δραχμές. Κατανέμονται σε ακαθάριστες αποδοχές προ φόρων, κοινωνικές εισφορές, πρόσθετες παροχές (αποζημιώσεις αποχωρήσεων, συμπληρωματική συνταξιοδότηση, ασφάλεια και στέγαση προσωπικού) και στις δαπάνες αυτές συνυπολογίζεται το πρόγραμμα εθελουσίας προσύνταξης του δευτέρου εξαμήνου 1993.

### ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΟ 1993



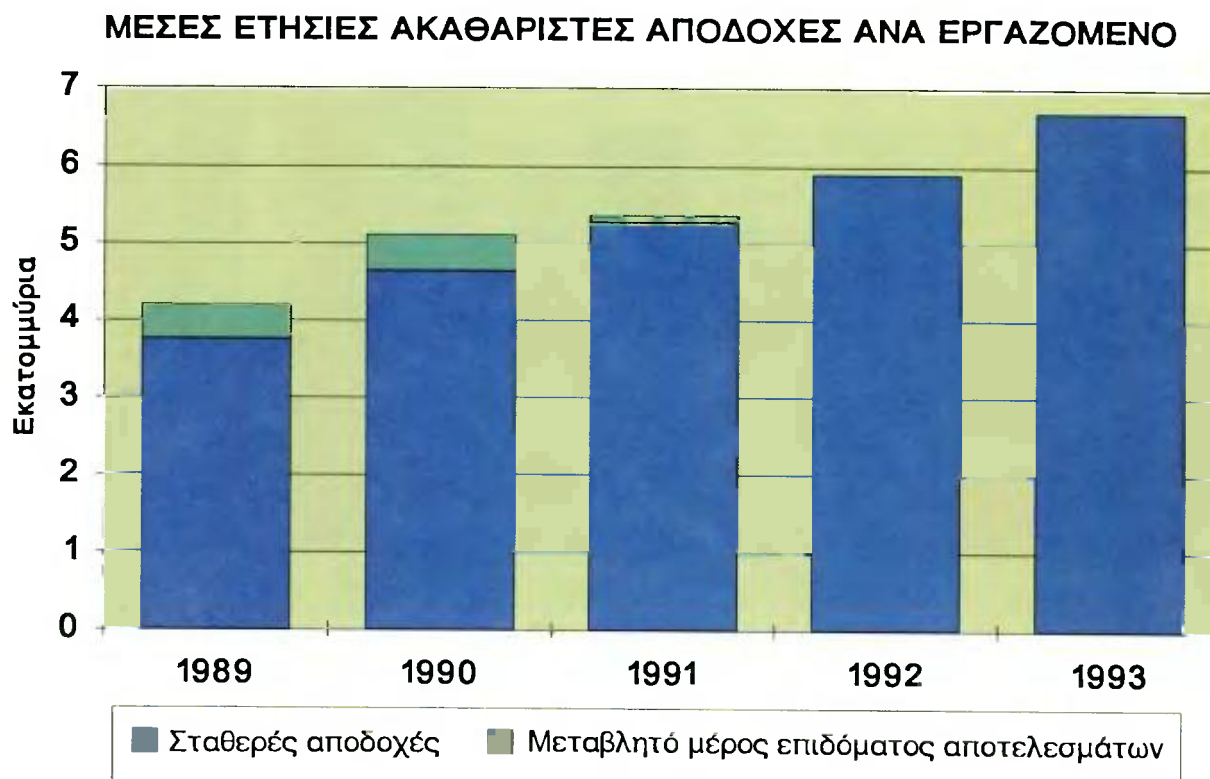
ΣΥΝΟΛΟ ΔΑΠΑΝΩΝ = 19,3 Δισεκατομμύρια δραχμές

### ΕΞΕΛΙΞΗ ΔΑΠΑΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ



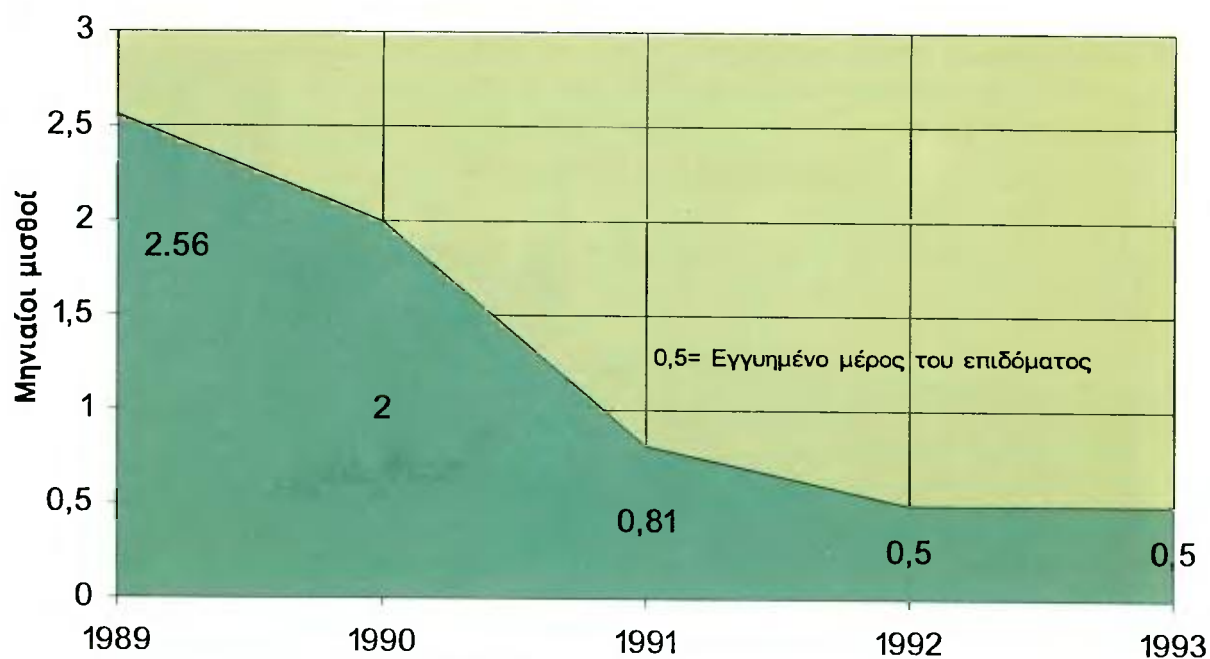
## ΕΞΕΛΙΞΗ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΑΝΑ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟ

Οι μέσες ετήσιες ακαθάριστες αποδοχές ανά εργαζόμενο σχεδόν διπλασιάστηκαν τα πέντε τελευταία έτη σε τρέχουσες δραχμές, φτάνοντας το 1993 τα 6,3 εκατομμύρια δραχμές. Εφέτος δεν υπήρχαν ετήσιες ακαθάριστες αποδοχές χαμηλότερες από 3,1 εκατομμύρια δραχμές για μια κανονική παρουσία.



Τα δύο τελευταία χρόνια δεν δόθηκε επίδομα αποτελεσμάτων πέραν του εγγυημένου ποσού, (ισού με μισό μηνιαίο μισθό).

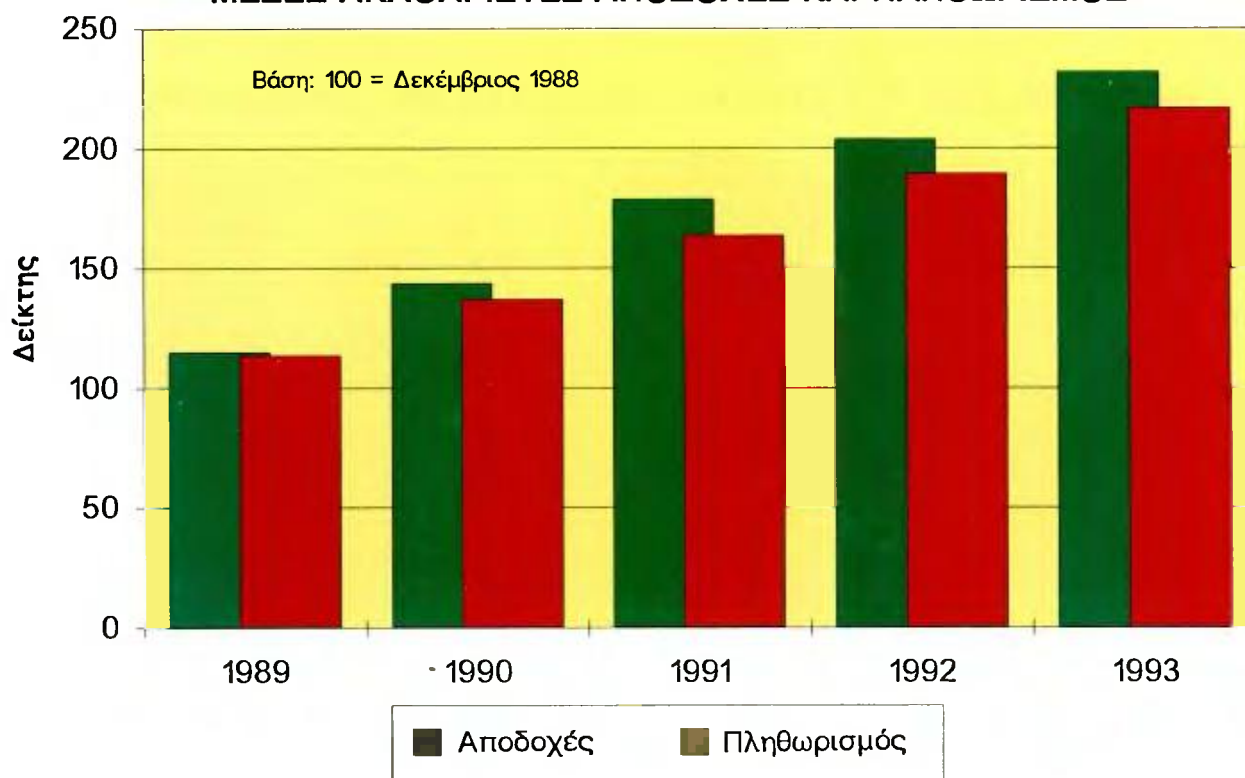
## ΕΠΙΔΟΜΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΕΚΦΡΑΣΜΕΝΟ ΣΕ ΜΗΝΙΑΙΟΥΣ ΜΙΣΘΟΥΣ



## ΜΙΣΘΟΙ ΚΑΙ ΠΛΗΘΩΡΙΣΜΟΣ

Η μέση ετήσια αύξηση των ακαθαρστών αποδοχών της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, χωρίς το μεταβλητό τμήμα του επιδόματος αποτελεσμάτων, ήταν τα πέντε τελευταία έτη ανώτερη του μέσου ετήσιου πληθωρισμού.

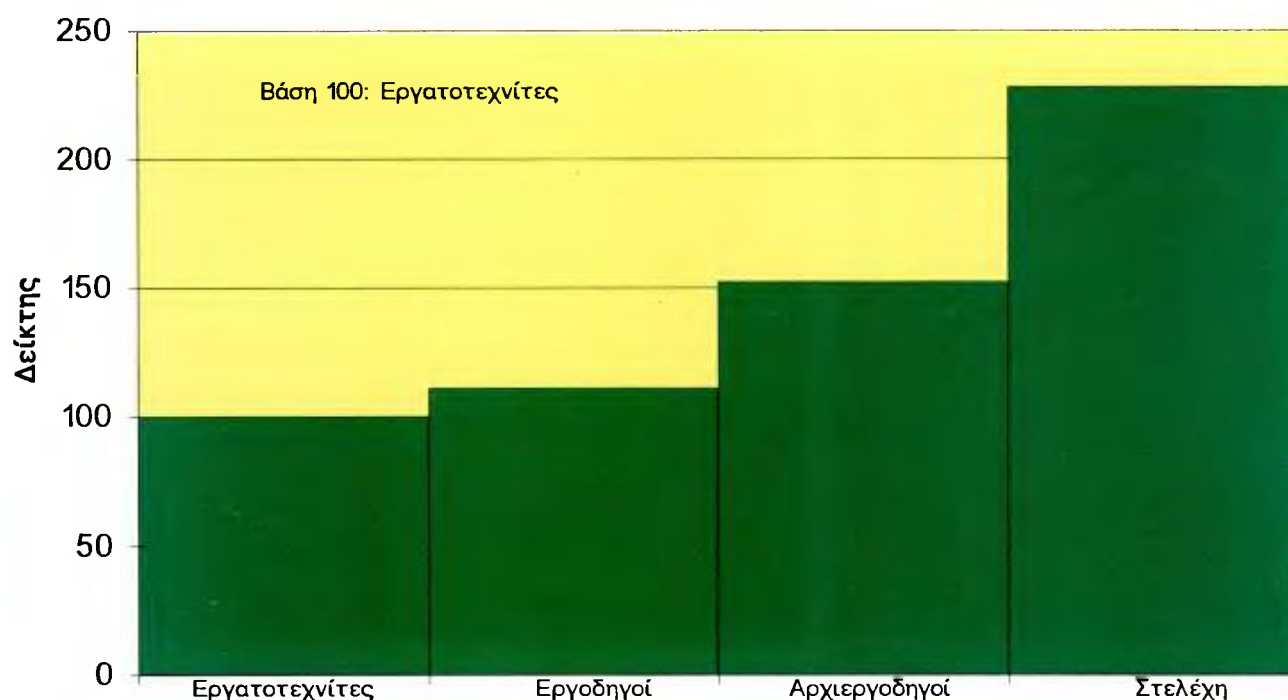
### ΜΕΣΕΣ ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΑΠΟΔΟΧΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΘΩΡΙΣΜΟΣ



## ΣΧΕΣΗ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΚΑΤΑ ΙΕΡΑΡΧΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

Ο λόγος των μέσων ετήσιων αποδοχών των στελεχών προς εκείνες των εργατοτεχνιτών είναι ελαφρώς ανώτερος του 2.

### ΣΥΣΧΕΤΙΣΗ ΜΕΣΩΝ ΕΤΗΣΙΩΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ 1993 ΚΑΤΑ ΙΕΡΑΡΧΙΚΗ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

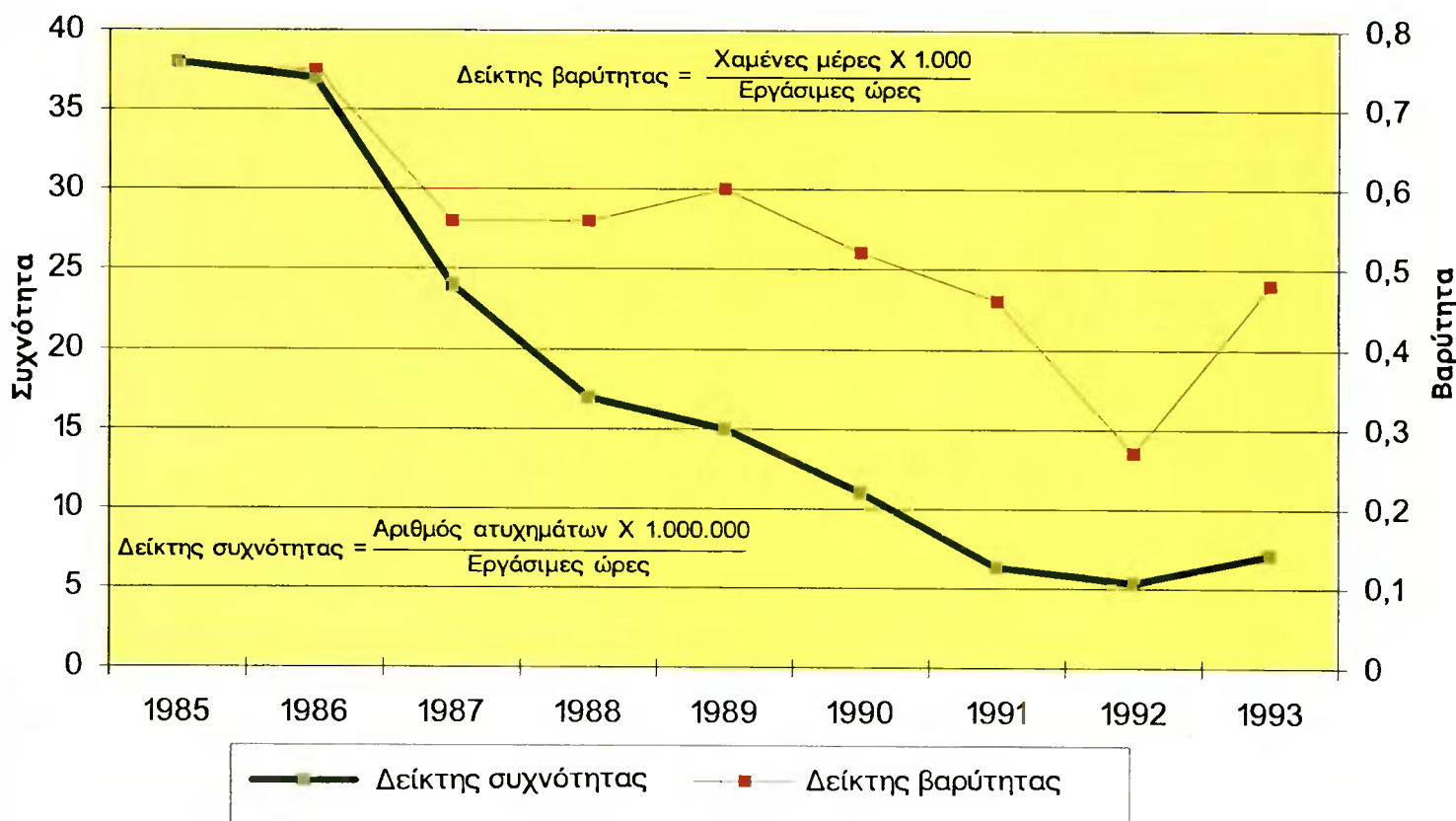


## ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Χάρη στην εφαρμογή μιας δραστήριας πολιτικής πρόληψης ατυχημάτων, σημειώθηκε σημαντική βελτίωση της ασφάλειας τα τελευταία έτη τόσο σ' ό,τι αφορά τη συχνότητα όσο και τη βαρύτητα των ατυχημάτων.

Παρά τη μικρή αύξηση των δεικτών συχνότητας κατά το 1993, που είχε σαν αποτέλεσμα την από το δεύτερο εξάμηνο εντατικοποίηση του συστήματος ασφαλείας, η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ διατηρεί μία καλή θέση σε σχέση με τους ανταγωνιστές της διεθνώς.

### ΔΕΙΚΤΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



## ΥΓΙΕΙΝΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Η υπηρεσία ιατρικής της εργασίας εξασφαλίζει τις πρώτες βοήθειες σε περίπτωση ατυχημάτων ή επείγουσών περιστατικών σε 24ωρη βάση, καθώς και προληπτικούς ελέγχους υγείας του προσωπικού.

### ΥΓΙΕΙΝΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

|                                                    |       |
|----------------------------------------------------|-------|
| Αριθμός περιοδικών Ιατρικών εξετάσεων εργαζομένων  | 1.737 |
| Αριθμός ιατρικών εξετάσεων προσλήψεων              | 84    |
| Αριθμός ελέγχων συνθηκών υγιεινής στα τμήματα      | 22    |
| Κόστος λειτουργίας υπηρεσίας ιατρείου σε εκατ.δρχ. | 130,4 |
| Αριθμός απασχολούμενων στην υπηρεσία ιατρείου      | 9     |

## ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Περισσότερο από το ένα τέταρτο του προσωπικού έλαβε μέρος το 1993 σε προγράμματα γενικής και επαγγελματικής κατάρτισης. 63 φοιτητές Πανεπιστημίων και Ανωτέρων Τεχνολογικών Ιδρυμάτων έκαναν πρακτική εξάσκηση διάρκειας από 1 έως 6 μήνες.

### ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

|                                                   | 1991         |               | 1992         |               | 1993         |                |
|---------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|--------------|----------------|
|                                                   | Δαπάνες*     | Ωρες          | Δαπάνες*     | Ωρες          | Δαπάνες*     | Ωρες           |
| Εκπαίδευση στο επάγγελμα                          | 317,6        | 40.997        | 447          | 51.414        | 591,1        | 76.807         |
| Εξωτερική εκπαίδευση**                            | 222          | 47.592        | 228,4        | 40.608        | 180,8        | 35.483         |
| <b>ΣΥΝΟΛΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ</b>                         | <b>539,6</b> | <b>88.589</b> | <b>675,4</b> | <b>92.022</b> | <b>771,9</b> | <b>112.290</b> |
| <b>% δαπανών εκπαίδευσης/<br/>σύνολο αποδοχών</b> | <b>5,50%</b> |               | <b>6,30%</b> |               | <b>6,58%</b> |                |

\* σε εκατομμύρια δραχμές

\*\* στο κόστος εξωτερικής εκπαίδευσης δεν συμπεριλαμβάνονται οι αποδοχές των εκπαιδευομένων

# ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ & ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ

Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις



## **ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ : Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις**

Εκθεση του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων της 17ης Ιουνίου 1994

Ενοποιημένη δραστηριότητα της εταιρείας ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και της θυγατρικής της εταιρείας παραγωγής βωξίτη, ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ.

### **1. Δραστηριότητα της ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ**

Η παραγωγή της εταιρείας ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ ανήλθε σε 815.600 τόνους, έναντι 951.700 τόνων το 1992.

Το 1993, 655.600 τόνοι προήλθαν από υπόγεια εργοτάξια και 160.000 τόνοι από επιφανειακά.

Το πρόγραμμα αναπτύξεως, το οποίο στοχεύει σε ετήσια παραγωγή ενός εκατομμυρίου τόνων, συνεχίζεται κανονικά. Οι επενδύσεις που πραγματοποιήθηκαν το 1993 ανέρχονται σε Δρχ. 377 εκατομμύρια έναντι Δρχ. 366 εκατομμυρίων το 1992.

Όσον αφορά τις έρευνες, πραγματοποιήθηκαν 74.610 μέτρα γεωτρήσεων (έναντι 72.242 το 1992) με κόστος Δρχ. 589 εκατομμυρίων (έναντι 468 εκατομμυρίων το 1992).

Τα αποτελέσματα των ερευνών αυτών είναι ικανοποιητικά.

Οι δαπάνες για την προστασία του περιβάλλοντος ανήλθαν σε Δρχ. 55 εκατομμύρια.

Οι πωλήσεις βωξίτη ανήλθαν σε 792.000 τόνους (έναντι 858.500 τόνων το 1992) και παραδόθηκαν εξ ολοκλήρου στην εταιρεία ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

### **2. Δραστηριότητα της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

#### **Αλουμίνα**

Η παραγωγή άνυδρης Αλουμίνας ανήλθε σε 648.500 τόνους, έναντι 631.500 τόνων το 1992.

Οι πωλήσεις Αλουμίνας ανήλθαν σε 359.600 τόνους - από τους οποίους 335.300 τόνοι άνυδρης αλουμίνας προς εξαγωγή - έναντι 334.400 τόνων το 1992. 283.700 τόνοι άνυδρης αλουμίνας απορροφήθηκαν από το εργοστάσιό μας Ηλεκτρόλυσης.

#### **Αλουμίνιο**

Η παραγωγή στην Ηλεκτρόλυση ανήλθε σε 147.700 τόνους, έναντι 152.800 τόνων το 1992.

Οι πωλήσεις Αλουμινίου ανήλθαν σε 149.400 τόνους - 74.300 τόνοι προς εξαγωγή - έναντι 149.100 τόνων τον προηγούμενο χρόνο.

#### **Επενδύσεις**

Το ποσό που διατέθηκε για επενδύσεις το 1993 ανέρχεται σε \$9,5 εκατομμύρια. Οι επενδύσεις που ολοκληρώθηκαν το 1993 είναι, στο εργοστάσιο αλουμίνας, η καμινάδα 80 μέτρων στο Τμήμα Ενέργειας, και, στο αλουμίνιο, η εγκατάσταση κεντρικού καθαρισμού των ανόδων.

#### **Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις**

Οι αρχές ενοποιήσεως περιγράφονται στο Παράρτημα.

# ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ & ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΤΗΣ Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΙΚΗΣ Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ-ΔΙΣΤΟΜΟΝ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993

### ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

|                                                                               | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>\$ | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>\$ |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>Γ. ΠΑΓΙΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>                                                    |                                            |                                              |
| <b>I. Ασώματες ακινητοποιήσεις</b>                                            |                                            |                                              |
| 1 Εξοδα ερευνών και αναπτύξεως                                                | 0,20                                       | 0,22                                         |
| 2 Παραχωρήσεις και δικαιώματα βιομηχανικής ιδιοκτησίας                        | 5.420.532,91                               | 6.400.636,21                                 |
| 4 Λοιπά εξοδα πολυετούς αποσβέσεως                                            | 0,01                                       | 392,90                                       |
| 5 Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις                                             | 2.352,63                                   | 3.319,37                                     |
|                                                                               | <u>5.422.885,75</u>                        | <u>6.404.348,70</u>                          |
| <b>II. Ενσώματες ακινητοποιήσεις</b>                                          |                                            |                                              |
| 1 Γήπεδα                                                                      | 44.318.265,72                              | 44.435.592,19                                |
| 2 Ορυχεία-Μεταλλεία-Λατομεία-Αγροί-Φυτείες-Δάση                               | 1.066.264,74                               | 1.180.889,41                                 |
| 3 Κτίρια και τεχνικά έργα                                                     | 1.436.152,62                               | 1.884.575,60                                 |
| -Κτίρια εργοστασίου                                                           | 5.740.337,02                               | 1.298.686,22                                 |
| -Κτίρια οικισμών                                                              | 73.623.839,52                              | 79.324.178,31                                |
| -Ακίνητα Αθηνών                                                               | 5.571.598,98                               | 5.832.490,32                                 |
| -Προβλήτα                                                                     | 966.816,81                                 | 1.003.878,76                                 |
| -Οδικό δίκτυο                                                                 | 1.827.848,56                               | 1.898.154,19                                 |
| 4 Μηχανήματα - τεχνικές εγκαταστάσεις και λοιπός μηχανολογικός εξοπλισμός     | 3.005.838,36                               | 3.852.745,32                                 |
| -Εγκαταστάσεις εργοστασίου                                                    | 33.981.246,35                              | 33.571.025,18                                |
| -Εγκαταστάσεις οικισμών                                                       | 75.765,03                                  | 139.434,43                                   |
| 5 Μεταφορικά μέσα                                                             | 151.410,62                                 | 202.493,49                                   |
| -Τροχοφόρα                                                                    | 900.239,63                                 | 1.076.347,37                                 |
| -Πλωτά μέσα                                                                   | 9.590,98                                   | 10.462,88                                    |
| 6 Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός                                                | 115.481,13                                 | 120.499,80                                   |
| -Επιπλα και εξοπλισμός γραφείων                                               | 1.636.308,88                               | 1.827.820,23                                 |
| -Επιπλα και εξοπλισμός οικισμών                                               | 46.484,81                                  | 63.000,01                                    |
| 7 Ακινήτοποιήσεις υπό εκτέλεση και προκαταβολές                               | 9.554.496,15                               | 10.473.842,51                                |
|                                                                               | <u>184.027.985,91</u>                      | <u>188.196.116,22</u>                        |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΕΩΝ (ΓI + ΓII)</b>                                      | <b>189.450.871,66</b>                      | <b>194.600.464,92</b>                        |
| <b>III. Συμμετοχές και άλλες μακροπρόθεσμες χρηματοοικονομικές απαιτήσεις</b> |                                            |                                              |
| 1 Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις                                     | 475.287,93                                 | 702.043,80                                   |
| 7 Λοιπές μακροπρόθεσμες απαιτήσεις                                            | 59.761,39                                  | 66.990,08                                    |
|                                                                               | <u>535.049,32</u>                          | <u>769.033,88</u>                            |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΓΙΟΥ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΓI + ΓII + ΓIII)</b>                            | <b>189.985.920,98</b>                      | <b>195.369.498,80</b>                        |
| <b>Δ. ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>                                              |                                            |                                              |
| <b>I. Αποθέματα</b>                                                           |                                            |                                              |
| 2 Προϊόντα έτοιμα και ημιτελή, υποπροϊόντα και υπολείμματα                    | 12.220.879,89                              | 16.497.252,82                                |
| 3 Παραγωγή σε εξέλιξη                                                         | 17.444.639,98                              | 20.748.261,20                                |
| 4 Πρώτες και βοηθητικές ύλες                                                  | 9.187.677,29                               | 16.368.958,05                                |
| Αναλώσιμα υλικά                                                               | 10.607.365,37                              | 11.312.301,61                                |
| 5 Προκαταβολές για αγορές αποθεμάτων                                          | 88.739,85                                  | 4.005,49                                     |
|                                                                               | <u>49.549.302,38</u>                       | <u>64.930.779,18</u>                         |
| <b>II. Απαιτήσεις</b>                                                         |                                            |                                              |
| 1 Πελάτες                                                                     | 47.581.564,87                              | 48.265.310,76                                |
| 2 Γραμμάτια εισπρακτέα                                                        |                                            |                                              |
| -Στις τράπεζες για είσπραξη                                                   | 2.994.909,06                               | 1.596.141,30                                 |
| 10 Επισφαλείς απαιτήσεις - Επίδοκοι πελάτες και χρεώστες                      | 2.882.961,84                               | 813.659,56                                   |
| 11 Χρεώστες διάφοροι                                                          | 81.899,53                                  | 144.838,61                                   |
| -Ελληνικό Δημόσιο                                                             | 15.725.815,94                              | 10.106.611,86                                |
| -Λοιποί χρεωστικοί λογαριασμοί                                                | 1.733.510,07                               | 28.046.008,46                                |
| 12 Λογαριασμοί διαχειρίσεως προκαταβολών και πιστώσεων                        | 946.407,92                                 | 2.123.641,59                                 |
|                                                                               | <u>71.947.069,23</u>                       | <u>91.096.212,14</u>                         |
| <b>III. Χρεόγραφα</b>                                                         |                                            |                                              |
| 1 Μετοχές                                                                     | 2.009.960,90                               | 835.803,98                                   |
| 2 Ομολογίες                                                                   | 4.213,52                                   | 4.855,83                                     |
| 3 Λοιπά χρεόγραφα                                                             | 34.748.515,90                              | 29.259.276,76                                |
|                                                                               | <u>36.762.690,32</u>                       | <u>30.099.936,57</u>                         |
| <b>IV. Διαθέσιμα</b>                                                          |                                            |                                              |
| 1 Ταμείο                                                                      | 74.092,44                                  | 67.824,02                                    |
| -Επιταγές                                                                     | 974.663,31                                 | 46.602,67                                    |
| 3 Καταθέσεις όψεως και προθεσμίας                                             | 13.326.781,70                              | 5.158.531,04                                 |
|                                                                               | <u>14.375.537,45</u>                       | <u>5.272.957,73</u>                          |
| <b>ΣΥΝΟΛΟ ΚΥΚΛΟΦΟΡΟΥΝΤΟΣ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (ΔI + ΔII + ΔIII + ΔIV)</b>              | <b>172.634.599,38</b>                      | <b>191.399.885,60</b>                        |
| <b>Ε. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ</b>                                 |                                            |                                              |
| 1 Εξοδα επομένων χρήσεων                                                      | 305.901,03                                 | 309.521,71                                   |
| 2 Εσοδα χρήσεων εισπρακτέα                                                    | 717.796,64                                 | 1.213.245,70                                 |
| 3 Λοιποί μεταβατικοί λογαριασμοί ενεργητικού                                  | 4.573.290,46                               | 1.895.149,52                                 |
|                                                                               | <u>5.596.988,13</u>                        | <u>3.417.916,93</u>                          |
| <b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ (Γ + Δ + Ε)</b>                                  | <b>368.217.508,50</b>                      | <b>390.187.301,35</b>                        |

ΠΑΘΗΤΙΚΟ

|                                                                  | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>\$ | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>\$ |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>A. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ</b>                                          |                                            |                                              |
| I. Κεφάλαιο μετοχικό                                             |                                            |                                              |
| 656.251 Μετοχές προνομιακές με ψήφο                              | 28 875 044,00                              | 28 875 044,00                                |
| 315.091 Μετοχές προνομιακές χωρίς ψήφο                           | 13 864 004,00                              | 13 864 004,00                                |
| 2.624.998 Μετοχές κοινές                                         | 115 499 912,00                             | 115 499 912,00                               |
|                                                                  | 158 238 960,00                             | 158 238 960,00                               |
| II. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο                     | 2 350 081,83                               | 2 350 081,83                                 |
| III. Διαφορές αναπροσαρμογής-Επιχορηγήσεις επενδύσεων            |                                            |                                              |
| 1 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας συμμετοχών και χρεογραφών     | 681 311,33                                 | 946 986,22                                   |
| 2 Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας λοιπών περιουσιακών στοιχείων |                                            |                                              |
| -Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση την Ε 2665/88                   | 577 906,52                                 | 577 906,52                                   |
| -Διαφορές αναπροσαρμογής με βάση τον Ν 2065/92                   | 37 485 478,47                              | 37 485 478,47                                |
| 3 Επιχορηγήσεις επενδύσεων παγίου ενεργητικού                    | 1 092 714,97                               | 939 711,32                                   |
|                                                                  | 39 837 411,29                              | 39 950 082,53                                |
| IV. Αποθεματικά κεφάλαια                                         |                                            |                                              |
| 1 Τακτικό αποθεματικό                                            | 26 875 922,21                              | 26 875 922,21                                |
| 3 Ειδικό αποθεματικό                                             |                                            |                                              |
| 4 Εκτακτα αποθεματικά                                            | 9 620 908,26                               | 9 620 908,26                                 |
| 5 Αφορολόγητα αποθεματικά ειδικών διατάξεων νόμων                |                                            |                                              |
| -Του άρθρου 1 του Ν.Δ.4002/59 νέων παραγωγικών επενδύσεων        | 45 282 879,15                              | 45 282 879,15                                |
| -Του άρθρου 7 του Α.Ν.147/67 για πάγιες εγκαταστάσεις            | 4 102 607,01                               | 4 102 607,01                                 |
| -Του άρθρου 7 του Α.Ν.147/67 για κεφάλαιο κινήσεως               | 1 025 651,49                               | 1 025 651,49                                 |
| -Του άρθρου 2 του Ν.Δ.1078/71 για πάγιες εγκαταστάσεις           | 10 053 612,82                              | 10 053 612,82                                |
| -Του άρθρου 2 του Ν.Δ.1078/71 για κεφάλαιο κινήσεως              | 1 117 094,06                               | 1 117 094,06                                 |
| -Του άρθρου 3 του Ν.849/78 για πάγιες εγκαταστάσεις              | 7 029 189,30                               | 7 029 189,30                                 |
| -Του άρθρου 17 του Ν.1116/81 για πάγιες εγκαταστάσεις            | 3 999 425,03                               | 3 999 425,03                                 |
| -Του άρθρου 12 του Ν.1262/82 για πάγιες εγκαταστάσεις            | 2 220 518,97                               | 2 220 518,97                                 |
| -Του άρθρου 10 του Α.Ν.148/67 για υπεραξία τίτλων                | 9 466,66                                   | 9 466,66                                     |
| -Του άρθρου 4 του Ν.Δ.328/74 για έκπτωση επί εξοφλήσεως φόρων    | 3 629 666,35                               | 3 629 666,35                                 |
|                                                                  | 114 966 941,31                             | 114 966 941,31                               |
| Αποτελέσματα εις νέον                                            |                                            |                                              |
| -Δικαιώματα μειοψηφίας                                           | 4 040,60                                   | 4 443,50                                     |
| -Διαφορές ενοποιησεως                                            | (5 314 856,58)                             | 12 661 554,97                                |
|                                                                  | (5 310 815,98)                             | 12 665 998,47                                |
| ΣΥΝΟΛΟ ΙΔΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ (AI + AII + AIII + AIV)                   | 310 082 578,45                             | 328 172 064,14                               |
| <b>B. ΠΡΟΒΛΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ</b>                     |                                            |                                              |
| 1 Για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία         | 18 736 381,69                              | 18 518 623,93                                |
| 2 Λοιπές προβλέψεις                                              | 185 580,76                                 | 203 549,38                                   |
| -Για ενδεχόμενες υποχρεώσεις                                     | 1 500 000,00                               | 1 500 000,00                                 |
| -Για έκτακτες μελλοντικές δαπάνες συντήρησης εγκαταστάσεων       | 5 000 000,00                               | 5 000 000,00                                 |
| -Για αποκατάσταση της αξίας πρώτων υλών                          | 5 816 000,00                               | 5 816 000,00                                 |
| -Συναλλαγματικές διαφορές                                        | 13 965,63                                  | 15 641,86                                    |
|                                                                  | 31 251 928,08                              | 31 053 815,17                                |
| <b>Γ. ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ</b>                                            |                                            |                                              |
| I. Μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις                                    |                                            |                                              |
| 8 Λοιπές μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις                              | 782,91                                     | 2 079,83                                     |
|                                                                  | 782,91                                     | 2 079,83                                     |
| II. Βραχυπρόθεσμες υποχρεώσεις                                   |                                            |                                              |
| 1 Προμηθευτές                                                    | 8 578 568,43                               | 10 770 789,43                                |
| -Αναμενόμενες τιμολογήσεις από προμηθευτές                       | 1 136 278,16                               | 2 957 570,36                                 |
| 2 Γραμμάτια πληρωτέα                                             | 644,97                                     | 3 541,63                                     |
| 5 Υποχρεώσεις από φόρους - τέλη                                  | 4 169 131,54                               | 4 332 639,86                                 |
| 6 Ασφαλιστικοί Οργανισμοί                                        | 2 877 906,26                               | 2 856 586,38                                 |
| 10 Μέρισμα παρελθουσών χρήσεων                                   | 250 735,22                                 | 373 258,48                                   |
| 11 Πιστωτές διάφοροι                                             | 450 154,73                                 | 467 562,67                                   |
|                                                                  | 17 463 419,31                              | 21 761 948,80                                |
| ΣΥΝΟΛΟ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ (ΓI + ΓII)                                    | 17 464 202,22                              | 21 764 028,63                                |
| <b>Δ. ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ</b>                      |                                            |                                              |
| 1 Εσοδα επόμενων χρήσεων                                         | 28 631,91                                  | 28 035,24                                    |
| 2 Εξοδα χρήσεως δουλευμένα                                       | 3 378 570,21                               | 5 222 281,24                                 |
| 3 Λοιποί μεταβατικοί λογαριασμοί                                 | 6 011 597,63                               | 3 947 076,94                                 |
|                                                                  | 9 418 799,75                               | 9 197 393,42                                 |
| <b>ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ (A + B + Γ + Δ)</b>                   | <b>368.217.508,50</b>                      | <b>390.187.301,35</b>                        |

## ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 1993

|                                                               | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΚΛΕΙΟΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1993<br>\$ | ΣΥΝΟΛΟ<br>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗΣ<br>ΧΡΗΣΕΩΣ 1992<br>\$ |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| <b>I. Αποτελέσματα εκμετάλλευσης</b>                          |                                            |                                              |
| Κύκλος εργασιών (πωλήσεις)                                    | 263.277.757,54                             | 278.918.754,88                               |
| Μείον : Κόστος πωλήσεων                                       | 254.755.571,50                             | 254.548.191,92                               |
| Μικτά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                     | 8.522.186,04                               | 24.370.562,96                                |
| Διεταιρικά κέρδη στα αποθέματα της Α.Τ.Ε. την 31.12.93        | (425.639,89)                               | (1.144.823,87)                               |
| Πλέον : Άλλα έσοδα εκμεταλλεύσεως                             | 1.035.416,18                               | 75.227,61                                    |
| Σύνολο                                                        | 9.131.962,33                               | 23.300.966,70                                |
| Μείον :                                                       |                                            |                                              |
| 1. Έξοδα διοικητικής λειτουργίας                              | 4.211.472,62                               | 5.103.065,33                                 |
| 2. Έξοδα λειτουργίας ερευνών - αναπτύξεως                     | 49.276,59                                  | 70.492,73                                    |
| 3. Έξοδα λειτουργίας διαθέσεως                                | 724.205,48                                 | 635.447,29                                   |
|                                                               | 4.984.954,69                               | 5.809.005,35                                 |
| Μερικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                    | 4.147.007,64                               | 17.491.961,35                                |
| ΠΛΕΟΝ :                                                       |                                            |                                              |
| 1. Έσοδα συμμετοχών                                           | 28.191,80                                  | 10.047,26                                    |
| 2. Έσοδα χρεογράφων                                           | 2.165.890,15                               | 5.215.030,86                                 |
| 3. Κέρδη πωλήσεως συμμετοχών και χρεογράφων                   | 44.802,97                                  | 1.162.708,09                                 |
| 4. Πιστωτικοί τόκοι και συναφή έσοδα                          | 523.517,82                                 | 852.872,17                                   |
|                                                               | 2.762.402,74                               | 7.240.658,38                                 |
| Μείον :                                                       |                                            |                                              |
| 1. Διαφορές αποτιμήσεως συμμετοχών και χρεογράφων             | 1.244.128,59                               | 0,00                                         |
| 2. Έξοδα και ζημιές συμμετοχών και χρεογράφων                 | 736.281,11                                 | 171.539,94                                   |
| 3. Χρεωστικοί τόκοι και συναφή έξοδα                          | 89.849,33                                  | 270.207,88                                   |
|                                                               | 2.070.259,03                               | 441.747,82                                   |
| Ολικά αποτελέσματα (κέρδη) εκμεταλλεύσεως                     | 4.839.151,35                               | 24.290.871,92                                |
| <b>II. ΠΛΕΟΝ : Έκτακτα αποτελέσματα</b>                       |                                            |                                              |
| 1. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα                                 | 4.065.076,65                               | 8.407.341,19                                 |
| 2. Έκτακτα κέρδη                                              | 206.992,82                                 | 127.801,29                                   |
| 3. Έσοδα προηγούμενων χρήσεων                                 | 2.801.220,75                               | 1.878.841,44                                 |
| 4. Έσοδα από προβλέψεις προηγούμενων χρήσεων                  | 534.948,51                                 | 5.324.926,23                                 |
|                                                               | 7.608.238,73                               | 15.738.910,15                                |
| Μείον :                                                       |                                            |                                              |
| 1. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα                                 | 8.829.345,54                               | 20.518.641,95                                |
| 2. Έκτακτες ζημιές                                            | 490.868,46                                 | 327.086,35                                   |
| 3. Έξοδα προηγούμενων χρήσεων                                 | 2.453.105,97                               | 654.972,11                                   |
| 4. Προβλέψεις για έκτακτους κινδύνους                         | 341.379,08                                 | 1.320.996,99                                 |
|                                                               | 12.114.699,05                              | 22.821.697,40                                |
| Οργανικά και έκτακτα αποτελέσματα                             | 332.691,03                                 | 17.208.084,67                                |
| ΜΕΙΟΝ :                                                       |                                            |                                              |
| Σύνολο αποσβέσεων πάγιων στοιχείων και εξόδων εγκαταστάσεως   | 15.456.461,68                              | 16.443.569,65                                |
| ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ / (ΚΕΡΔΗ) ΧΡΗΣΕΩΣ προ φόρων               | (15.123.770,65)                            | 764.515,02                                   |
| ΜΕΙΟΝ :                                                       |                                            |                                              |
| Διαφορές φορολογικού ελέγχου προηγούμενων χρήσεων             | 1.645.628,63                               | 446.587,33                                   |
| Μείον :                                                       |                                            |                                              |
| Φόροι                                                         | 0,00                                       | 120.971,51                                   |
| ΚΑΘΑΡΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ / (ΚΕΡΔΗ) ΧΡΗΣΕΩΣ μετά από αφαίρεση φόρων | (16.769.399,28)                            | 1.090.130,84                                 |
| Μείον :                                                       |                                            |                                              |
| Αναλογία μετοχών μειοψηφίας                                   | 229,24                                     | 609,20                                       |
| <b>ΕΝΟΠΙΩΜΕΝΑ ΚΕΡΔΗ</b>                                       | <b>(16.769.628,52)</b>                     | <b>1.089.521,64</b>                          |

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
B. LEGRANDΟ ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
G. OLIVIERΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
Κ. ΚΟΥΚΛΕΛΗΣΟ ΠΡΟΙΣΤΑΜΕΝΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ  
Γ. ΒΕΡΤΣΩΝΗΣ

**ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ**

Προς τους κκ. Μετόχους της Ανώνυμης Βιομηχανικής και Εμπορικής Εταιρείας ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.

Ελέγξαμε τις ανωτέρω Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό Ενοποιημένο Προσάρτημα που καταρτίστηκαν από την Ανώνυμη Βιομηχανική και Εμπορική Εταιρεία ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ για την εταιρική χρήση που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1993. Ο έλεγχός μας έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 37 του Κ.Ν. 2190/1920 περί Ανωνύμων Εταιρειών και τα Διεθνή Ελεγκτικά Πρότυπα όπως αυτά ενεκρίθηκαν από την Διεθνή Ομοσπονδία Λογιστών (IFAC), που υιοθετήθηκαν από το Σώμα Ορκωτών Ελεγκτών. Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της Ενοποιημένης Εκθέσης Διαχείρισης του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Γενική Συνέλευση των Μετόχων με τις σχετικές Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις. Το Προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από το άρθρο 43α του Κ.Ν.2190/1920.

Οι ανωτέρω Ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις έχουν καταρτισθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του Κ.Ν. 2190/1920 και μαζί με το Προσάρτημα, απεικονίζουν με βάση τις κείμενες διατάξεις και γενικά παραδεκτές λογιστικές αρχές την περιουσιακή διάρθρωση και τη χρηματοοικονομική θέση ("Ενοποιημένη Οικονομική κατάσταση") καθώς και τα αποτελέσματα του συνόλου των επιχειρήσεων που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση για την εταιρική χρήση που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1993.

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1994

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

ΠΙΤΣΑΡΝΤ ΚΕΣΛΕΥ  
ΑΜ ΣΟΕ 108811888  
PRICE WATERHOUSE

ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΝΔΡΙΚΟΠΟΥΛΟΣ  
ΑΜ ΣΟΕ 101611161  
PRICE WATERHOUSE

**ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ ΤΟΥ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1993  
ΤΗΣ Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ**  
Σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 2190/20 αρθρ.107

**1. Αρχές της ενοποίησης:**

- α. Εταιρείες που ενοποιήθηκαν  
Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ που συμμετέχει 99.98% στην Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ
- β. Μέθοδος ενοποίησης  
Η μέθοδος ολικής ενοποίησης χρησιμοποιήθηκε για την ενοποίηση των οικονομικών καταστάσεων της μητρικής εταιρείας Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και της θυγατρικής Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ
- γ. Μέθοδος μετατροπής.  
Οι οικονομικές καταστάσεις της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ μετατράπηκαν από δραχμές σε δολάρια Η.Π.Α., νόμισμα στο οποίο τηρεί τα λογιστικά βιβλία και εκφράζει τους ισολογισμούς η Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ με την ισοτιμία fixing της 31.12.93 (δρχ. 249,22 / δολλάριο ΗΠΑ).
- δ. Απαλείψεις  
Εγιναν οι απαλείψεις στον ισολογισμό και στον λογαριασμό αποτελέσματα χρήσεως για τις μεταξύ Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ δοσολημίες.
- ε. Διαφορές ενοποίησης  
Οι συνολικές διαφορές ενοποίησης προέκυψαν πιστωτικές ύψους \$ ΗΠΑ 5.314.856,58. Τα δικαιώματα μειοψηφίας επί του συνόλου των ιδίων κεφαλαίων της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ προσδιορίστηκαν στο ποσό των \$ ΗΠΑ 4.040,60. Τα παραπάνω ποσά εμφανίζονται χωριστά στον ενοποιημένο ισολογισμό στην κατηγορία "ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ". Τα διεταιρικά κέρδη στα αποθέματα της μητρικής εταιρείας \$ ΗΠΑ 425.639,89 υπολογίστηκαν με βάση το συντελεστή μικτού κέρδους της θυγατρικής εταιρείας.

**2. Μέθοδοι αποτίμησης και υπολογισμού αποσβέσεων, καθώς και συναλλαγματικών διαφορών:**

- α. Αποτίμηση παγίων περιουσιακών στοιχείων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και των αποσβέσεών τους.  
Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στην αξία κτήσεως εκτός από τα γήπεδα και βιομηχανοστάσια που η αξία τους αναπροσαρμόστηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, την απόφαση Ε.2665/1988 και τον νόμο 2065/92. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων παγίων περιουσιακών στοιχείων έχουν υπολογιστεί σύμφωνα με τους συντελεστές αποσβέσεων με βάση το Β.Δ. 10.1.59.
- β. Μέθοδοι αποτίμησης των ακινητοποιήσεων και υπολογισμού αποσβέσεων της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.  
Τα ενσώματα πάγια στοιχεία έχουν αποτιμηθεί στην αξία κτήσεως, εκτός από τα γήπεδα και κτίσματα που η αξία τους αναπροσαρμόστηκε σύμφωνα με τους νόμους 542/1977, 1249/1982, άρθρο 2 Ν. 1297/1982, την απόφαση Ε.2665/1988 και τον νόμο 2065/1992. Οι αποσβέσεις όλων των ενσωμάτων στοιχείων έχουν υπολογιστεί με τους συντελεστές αποσβέσεων του Π.Δ.88/1973 και για τα έξοδα ερεύνης του Ν.4029/1959. Οι πρόσθετες αποσβέσεις έγιναν σύμφωνα με τους νόμους Ν.Δ.1078/1971, Ν.1116/1981 και 1262/1982 ως και το άρθρο 2 παραγρ.3 του Ν.Δ. 1297/1972, Ν. 1892/1990 (άρθρο 15 από 1.7.1990) και άρθρο 10 παρ.11 Ν.2065/1992.
- γ. Αποτίμηση αποθεμάτων - κόστος παραγωγής προϊόντων της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.  
Οι πρώτες ύλες αποτιμήθηκαν στην τιμή κτήσεώς τους η οποία προσδιορίζεται με βάση τη μέθοδο των μηνιαίων υπολοίπων ή του κυκλοφοριακού μέσου όρου (δηλαδή στο τέλος κάθε μήνα προσδιορίζεται μία νέα μέση τιμή). Τα έτοιμα προϊόντα αποτιμήθηκαν στην τιμή κόστους παραγωγής τους, στην οποία δε περιλαμβάνονται οι αποσβέσεις των παγίων περιουσιακών στοιχείων.
- δ. Αποτίμηση αποθεμάτων - κόστος παραγωγής βωξίτη της Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.  
Το έτοιμο προϊόν (βωξίτης) αποτιμήθηκε στο μέσο ετήσιο κόστος κάθε μεταλλείου το οποίο δεν μπορεί να υπερβαίνει την τρέχουσα τιμή πωλήσεως βωξίτη.
- ε. Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε ξένο συνάλλαγμα της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ.  
Οι απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένο συνάλλαγμα αποτιμήθηκαν με τις τιμές των ξένων νομισμάτων στις 31.12.93. Συναλλαγματικές διαφορές : Οι πραγματοποιηθείσες συναλλαγματικές διαφορές επηρέασαν τον λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσεως. Το πιστωτικό υπόλοιπο των διαπιστωθεισών συναλλαγματικών διαφορών μεταφέρθηκε στο Παθητικό στο λογαριασμό "Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές" και θα καταχωρηθεί στο λογαριασμό αποτελεσμάτων της χρήσεως 1994. Το υπόλοιπο του λογαριασμού Προβλέψεις για Συναλλαγματικές Διαφορές στις 31.12.92 μεταφέρθηκε στο λογαριασμό Αποτελέσματα χρήσεως 1993.

**στ. Συμμετοχές.**

Εκτός από την συμμετοχή της στην Α.Μ.Ε. ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ, η Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ συμμετέχει στην παρακάτω εταιρεία:

| Επωνυμία                   | ΕΠΑΛΜΕ       |
|----------------------------|--------------|
| Εδρα                       | Αθήνα        |
| % Συμμετοχής               | 35           |
| Συν.Ιδίων Κεφαλ.(χιλ.\$)   | 1.557 (1992) |
| Συν. Αποτελέσματα (χιλ.\$) | 171 (1992)   |

Σημειώνεται ότι, η Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ δεν έχει το δικαίωμα είτε άμεσα, είτε μέσω τρίτων να διορίζει ή να παύει την πλειοψηφία των οργάνων της διοικήσεως της θυγατρικής αυτής επιχείρησης, γι' αυτό δεν ελήφθη υπόψη στην ενοποίηση.

**3. Πρόσθετες αποσβέσεις:**

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ : δεν έχουν πραγματοποιηθεί.

ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ : Είναι κατά κατηγορία (σε χιλιάδες δολάρια): Κτίρια 63 - Εγκαταστάσεις 274 - Λοιπές εγκαταστάσεις 37-.

**4. Κατηγορίες μετοχών:**

Οπως εμφανίζονται στον ισολογισμό.

**5. Μακροπρόθεσμες άνω των 5 ετών υποχρεώσεις, καλυπτόμενες με εμπράγματα ασφάλειες :**

Δεν υφίστανται μακροπρόθεσμες υποχρεώσεις άνω των 5 ετών.

**6. Κατηγορίες καθαρών πωλήσεων:**

Ο κύκλος εργασιών των Εταιρειών ανέρχεται σε \$ 278.929 χιλ. και αναλύεται ως εξής :

|                 | ΑΛΟΥΜΙΝΙΟ | ΑΛΟΥΜΙΝΑ | ΔΙΑΦΟΡΑ |
|-----------------|-----------|----------|---------|
| Εσωτερική Αγορά | 99.499    | 567      | 1.610   |
| Εξαγωγές        | 100.293   | 59.944   | 1.365   |
| Σύνολο          | 199.792   | 60.511   | 2.975   |

**7. Κατηγορίες και κόστος προσωπικού:**

Ο μέσος όρος του προσωπικού που απασχολήθηκε στη χρήση είναι κατά κατηγορία:

|               | ΑΡΙΘΜΟΣ | ΕΠΙΒΑΡΥΝΣΗ (σε χιλ.\$) |
|---------------|---------|------------------------|
| Εργατοτεχνικό | 1.325   | 45.191                 |
| Διοικητικό    | 694     | 29.213                 |
| Σύνολο        | 2.019   | 74.404                 |

(Η επιβάρυνση περιλαμβάνει μισθούς, ημερομίσθια, κοινωνικές επιβαρύνσεις και βοηθήματα).

**8. Μεταβολές παγίων στοιχείων (σε χιλ.\$):**

|                                                         | Αξία<br>κτήσεως μέχρι<br>31.12.92 | Αυξήσεις | Μειώσεις | Αξία<br>κτήσεως μέχρι<br>31.12.93 |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------|----------|-----------------------------------|
| Εξοδα εγκαταστάσεων                                     | 339                               | -        | -        | 339                               |
| Ασώματες ακινητοποιήσεις                                |                                   |          |          |                                   |
| Εξοδα έρευνας Μεταλλείων                                | 11.780                            | 2.363    | -        | 14.143                            |
| Παραχωρήσεις & δικαιώματα Μεταλλείων                    | 6.248                             | 21       | -        | 6.269                             |
| Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις                         | 478                               | 225      | -        | 703                               |
| Εξοδα αγοράς εδαφικών εκτάσεων                          | 16                                | 14       | -        | 30                                |
|                                                         | 18.861                            | 2.623    | -        | 21.484                            |
| Ενσώματες ακινητοποιήσεις                               |                                   |          |          |                                   |
| Γήπεδα, οικόπεδα                                        | 44.318                            | -        | -        | 44.318                            |
| Ορυχεία                                                 | 1.017                             | 50       | -        | 1.067                             |
| Κτίρια & λοιπά έργα                                     | 394.835                           | 4.746    | 837      | 398.744                           |
| Μηχήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις<br>& λοιπός εξοπλισμός | 311.947                           | 6.658    | 3        | 318.602                           |
| Μεταφορικά μέσα                                         | 9.396                             | 234      | 83       | 9.547                             |
| Επιπλα & λοιπός εξοπλισμός                              | 4.694                             | 122      | 20       | 4.796                             |
| Ακινητοποιήσεις υπό εκτέλεση                            | 10.442                            | 10.176   | 11.064   | 9.554                             |
|                                                         | 776.649                           | 21.986   | 12.007   | 786.628                           |
| Αποσβέσεις<br>μέχρι<br>31.12.92                         | 339                               | Αυξήσεις | Μειώσεις | Αποσβέσεις<br>μέχρι<br>31.12.93   |
| Εξοδα εγκαταστάσεων                                     | 339                               | -        | -        | 339                               |
| Ασώματες ακινητοποιήσεις                                |                                   |          |          |                                   |
| Εξοδα έρευνών Μεταλλείων                                | 11.781                            | 2.363    | -        | 14.144                            |
| Παραχωρήσεις & δικαιώματα Μεταλλείων                    | 707                               | 140      | -        | 847                               |
| Λοιπές ασώματες ακινητοποιήσεις                         | 475                               | 226      | -        | 701                               |
| Εξοδα αγοράς εδαφικών εκτάσεων                          | 16                                | 14       | -        | 30                                |
|                                                         | 13.318                            | 2.743    | -        | 16.061                            |
| Ενσώματες ακινητοποιήσεις                               |                                   |          |          |                                   |
| Κτίρια & τεχνικά έργα                                   | 303.855                           | 6.330    | 608      | 309.577                           |
| Μηχήματα, τεχνικές εγκαταστάσεις<br>& λοιπός εξοπλισμός | 274.919                           | 6.622    | 1        | 281.540                           |
| Μεταφορικά μέσα                                         | 8.135                             | 384      | 33       | 8.486                             |
| Επιπλα και λοιπός εξοπλισμός                            | 2.699                             | 314      | 16       | 2.997                             |
|                                                         | 589.608                           | 13.650   | 658      | 602.600                           |

**9. Επεξηγηματικές πληροφορίες για τα έκτακτα και ανόργανα έξοδα και έσοδα (σε χιλ. \$):****A. Έκτακτα και ανόργανα έσοδα**

|                                                                      |              |
|----------------------------------------------------------------------|--------------|
| -Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες                         | 3.601        |
| -Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςσεως στις 31.12.92                 | 16           |
| -Αναλογία επιχορηγήσεων στις αποσβέσεις παγίων στοιχείων             | 75           |
| -Επιστροφές μέσων τελών χαρτοσήμου επί εξαγωγών προηγούμενων χρήσεων | 2.765        |
| -Εσοδα από συμβατικές υποχρεώσεις                                    | 365          |
| -Αποζημιώσεις από ασφαλιστικές εταιρείες                             | 201          |
| -Εσοδα από προβλέψεις φόρων                                          | 258          |
| -Εσοδα από προβλέψεις υποτίμησης ανταλλακτικών                       | 274          |
| -Επιστροφή                                                           | 15           |
| -Διάφορα                                                             | 38           |
|                                                                      | <u>7.608</u> |

**B. Έκτακτα και ανόργανα έξοδα**

|                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| -Συναλλαγματικές διαφορές πραγματοποιηθείσες                           | 5.736         |
| -Συναλλαγματικές διαφορές αποτιμήςσεως στις 31.12.93                   | 3.047         |
| -Φόροι προηγούμενων χρήσεων                                            | 1.232         |
| -Έξοδα προηγούμενων χρήσεων                                            | 1.072         |
| -Ζημία από εκποίηση και καταστροφή παλαιού υλικού και παγίων στοιχείων | 490           |
| -Προβλέψεις για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία     | 186           |
| -Προβλέψεις για υποτίμηση ανταλλακτικών                                | 156           |
| -Διάφορα                                                               | 195           |
|                                                                        | <u>12.114</u> |

**10. Μακροπρόθεσμες - Βραχυπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις:**

Δεν υπάρχουν μακροπρόθεσμες απαιτήσεις και υποχρεώσεις, αλλά μόνο βραχυπρόθεσμες.

**11. Αμοιβές Ορκωτών Ελεγκτών:**

Η αμοιβή των Ορκωτών Ελεγκτών για την διενέργεια του τακτικού ελέγχου της χρήσης που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1993 ανέρχεται σε \$ 46.140 για την Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ και σε \$ ΗΠΑ 12.439 για την Α.Μ.Ε.ΔΕΛΦΟΙ ΔΙΣΤΟΜΟΝ.

**12. Λοιπές πληροφορίες, χρήσιμες προς τους Μετόχους:**

Σύμφωνα με το άρθρο 22 της σύμβασης της Β.Ε.Α.Ε. ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ με το Ελληνικό Δημόσιο επιτρέπεται σ'αυτή να εκφράζει τα κεφάλαιά της σε \$ ΗΠΑ και να τηρεί τα λογιστικά της βιβλία και καταρτίζει τους ισολογισμούς της στο νόμισμα αυτό. Για το λόγο αυτό, κάθε συναλλαγή της εταιρείας σε δραχμές ή άλλα νομίσματα, μετατρέπεται σε \$ ΗΠΑ με την εκάστοτε ισοτιμία της ημέρας του \$ ΗΠΑ προς την δραχμή ή άλλα νομίσματα και με τα ποσά αυτά των δολλαρίων απεικονίζονται οι συναλλαγές στα βιβλία της και στον ισολογισμό της. Η φορολογική αρχή αμφισβητεί τον τρόπο εφαρμογής του ανωτέρω άρθρου της σύμβασης και υπάρχει σχετική εκκρεμοδικία ενώ η εταιρεία έχει δικαιωθεί από διεθνή διαιτησία.

Αθήνα, 30 Μαρτίου 1994

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
B. LEGRAND

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
G. OLIVIER

Ο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
Κ. ΚΟΥΚΛΕΛΗΣ

Ο ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΟΣ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ  
Γ. ΒΕΡΤΣΩΝΗΣ

# ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



**ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΤΟΥ κ. BERNARD LEGRAND  
ΠΡΟΣ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ  
ΤΗΣ ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΤΗΣ 17ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1994**

Το 1993 ήταν ένα δύσκολο έτος για τη βιομηχανία αλουμινίου. Η ανισορροπία μεταξύ προσφοράς και ζήτησης στην παγκόσμια αγορά επιδεινώθηκε εξαιτίας μιας νέας ανόδου των εξαγωγών με προέλευση από τις Ανατολικές χώρες, που οδήγησε σε μια σημαντική αύξηση των αποθεμάτων και σε συνεχή μείωση των τιμών.

Η μέση τριμηνιαία τιμή του London Metal Exchange (L.M.E. - Χρηματιστήριο Μετάλλων Λονδίνου) διαμορφώθηκε στα 1.161 \$ ανά τόννο, δηλαδή κατά 118 \$ χαμηλότερη από εκείνη του 1992. Πρόκειται για το χαμηλότερο επίπεδο σε σταθερές τιμές δολλαρίου που έχει εμφανισθεί από τη δημιουργία του L.M.E. Το 1993 και η τιμή της αλουμίνας παρουσίασε κάμψη στην παγκόσμια αγορά, αν και σε μικρότερες αναλογίες από εκείνη του μετάλλου.

Αυτή η κατάσταση οδήγησε την Εταιρεία σας σε μια καθαρή ζημία προ φόρων 15,8 εκατομμυρίων δολλαρίων μετά από μια περίοδο έξι κερδοφόρων ετών και μια χρήση 1992 σε ισορροπία.

Συνειδητοποιώντας από τα τέλη του προηγούμενου έτους το μέγεθος των αναμενομένων δυσκολιών για το 1993, υιοθετήσαμε ένα σύνολο μέτρων που αποβλέπουν σε ταχεία επάνοδο στην κατάσταση ισορροπίας και σε κέρδη, από τη στιγμή που η κατάσταση της αγοράς το επιτρέπει.

- Η βελτίωση της παραγωγικότητας, η οποία ακολούθησε την τελευταία δεκαετία ένα μέσο ετήσιο ρυθμό ανόδου 2%, επιταχύνθηκε με την εφαρμογή ενός προγράμματος πρόωρης συνταξιοδότησης, το οποίο απευθυνόταν σε όλους τους υπαλλήλους μας που απείχαν λιγότερο από τρία έτη από τη νόμιμη ηλικία συνταξιοδότησης. Ογδόντα εννέα άτομα επέλεξαν να επωφεληθούν από το πρόγραμμα, το κόστος του οποίου, ύψους 6,1 εκατομμυρίων δολλαρίων, καταλογίσθηκε εξ ολοκλήρου στη χρήση 1993. Συνολικά, λαμβάνοντας υπόψη τις κανονικές αποχωρήσεις και τις προσλήψεις που κρίθηκαν απαραίτητες, αυτό το έτος καταργήθηκαν εκατόν είκοσι έξι θέσεις εργασίας, χωρίς η Εταιρεία να προσφύγει σε απολύσεις για οικονομικούς λόγους ή σε μέτρα μερικών απολύσεων. Αυτή η εξέλιξη κατέστη δυνατή μέσω επενδύσεων, σε υλικό ή στην εκπαίδευση του προσωπικού, οι οποίες πραγματοποιήθηκαν τα τελευταία έτη και επέτρεψαν την εξέλιξη της οργάνωσης της εργασίας.
- Εφαρμόστηκε ένα πρόγραμμα οικονομιών, με στόχο τη μείωση του κόστους παραγωγής. Προς το σκοπό αυτό ζητήθηκε η συμβολή κάθε απασχολούμενου, με αποτέλεσμα την υποβολή περισσότερων από 500 προτάσεων, οι μισές από τις οποίες υιοθετήθηκαν μετά από αξιολόγησή τους. Όσον αφορά μόνο τα γενικά έξοδα, οι αποφάσεις που λήφθηκαν το 1993 θα οδηγήσουν σε μια οικονομία της τάξης του 25% περίπου σε ετήσια βάση.
- Επίσης, αναλήφθηκε μια ιδιαίτερη προσπάθεια μείωσης του κεφαλαίου κίνησης, η οποία κατέστη αναγκαία λόγω της διατήρησης υψηλών επιτοκίων στην ελληνική χρηματοοικονομική αγορά. Επέτρεψε, κατά τη διάρκεια της χρήσης, μια μείωση 16 εκατομμυρίων δολλαρίων του συνόλου των αποθεμάτων μας, χωρίς επιμήκυνση της προθεσμίας παράδοσης προς τους πελάτες μας.
- Σε συμφωνία με το στόχο οικονομιών, το 1993 δεν επιχειρήθηκε καμία νέα επένδυση και οι μόνες εργασίες που πραγματοποιήθηκαν αφορούσαν τη συνέχιση της κατασκευής εγκατάστασης συνεχούς φόρτωσης αλουμίνας.

Εξάλλου, το 1993 διευθετήθηκε η πολυετής διένεξη με τον προμηθευτή μας ηλεκτρικής ενέργειας. Πράγματι, η Δ.Ε.Η. και η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ υπέγραψαν το καλοκαίρι του 1993 μια συμφωνία που έθεσε τέλος στην αντιδικία τους, καθορίζοντας έτσι ένα νέο τύπο υπολογισμού της τιμής του ηλεκτρικού ρεύματος που θα επιτρέπει στη Δ.Ε.Η. να επωφελείται από τις περιόδους με υψηλές τιμές αλουμινίου.

Το 1993 περατώθηκε η απόδοση στην Εταιρεία μας των πιστωτικών της υπολοίπων του Φ.Π.Α., που άρχισε το 1992, και η κατάστασή της από την άποψη αυτή εξομαλύνθηκε.

Η διευθέτηση των δυσκολιών με τη Δ.Ε.Η. καθώς και η ομαλοποίηση της κατάστασής μας σχετικά με το Φ.Π.Α. απέτρεψαν δύο μεγάλους κινδύνους, οι οποίοι ήταν ικανοί να υποθηκεύσουν το μέλλον της επιχείρησης, τη στιγμή κατά την οποία η κρίση απαιτεί τη συγκέντρωση των προσπαθειών της στον βιομηχανικό και στον εμπορικό τομέα.

Το 1993 ήταν ένα καλό έτος από πλευράς παραγωγής του εργοστασίου μας στον Άγιο Νικόλαο. Οι παραγωγικές παράμετροι συνέχισαν να βελτιώνονται καθ'όλη τη διάρκεια του έτους. Ο όγκος της παραγόμενης ένυδρης αλουμίνας έφθασε σε ύψος ρεκόρ. Στο αλουμίνιο, η έναρξη λειτουργίας της εγκατάστασης καθαρισμού ανόδων οδήγησε σε μια νέα αύξηση της παραγωγικότητας των λεκανών ηλεκτρόλυσης και σε μια πτώση της αναγκαίας ποσότητας ηλεκτρικής ενέργειας για την παραγωγή ενός τόννου αλουμινίου.

Τέλος, η πρόοδος στο πεδίο του προγράμματος ποιότητας επικυρώθηκε με την απόκτηση στην αρχή του έτους της πιστοποίησης ISO (ΔΟΤ) 9003 για την παραγωγή αλουμίνας, ενώ τελικός στόχος για το τέλος του 1994 είναι η πιστοποίηση ISO 9002 για το σύνολο του εργοστασίου.

Η συμμετοχή του συνόλου του προσωπικού στην προσπάθεια ανόρθωσης που επιχειρείται από την Εταιρεία, η οποία εκδηλώθηκε κυρίως με την απουσία απεργιών, καταμαρτυρεί τη βαθιά συνείδηση του καθενός για τις δυσκολίες που διατρέχει η βιομηχανία αλουμινίου στον κόσμο. Η συμμετοχή αυτή είναι σήμερα ο ασφαλέστερος παράγοντας επιτυχίας για τους προσεχείς μήνες.

Εχοντας σημειώσει μια ισχυρή κάμψη το 1992, η τιμή της μετοχής της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ στο Χρηματιστήριο Αθηνών αυξήθηκε σημαντικά το 1993, υπερβαίνοντας μάλιστα την παρατηρηθείσα βελτίωση του δείκτη βιομηχανικών αξιών. Ετσι, ενώ η μέση μηνιαία τιμή του δείκτη βιομηχανικών αξιών αυξήθηκε από 491 σε 765 μονάδες, δηλαδή κατά ποσοστό 55,8% μεταξύ Δεκεμβρίου 1992 και Δεκεμβρίου 1993, η τιμή της μετοχής της ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ αυξήθηκε την ίδια περίοδο κατά 92,8%, δεδομένου ότι η κοινή μετοχή αυξήθηκε από 6.259 δρχ. σε 12.067 δρχ. σε μέσες μηνιαίες τιμές. Η κυριότερη εξήγηση αυτής της αύξησης, πέραν της κάλυψης της σημαντικής πτώσης του προηγούμενου έτους, ήταν η προσδοκία, από τα τέλη του 1993, της εξόδου από την κρίση του αλουμινίου, που ενισχύθηκε από το ενδιαφέρον ορισμένων επενδυτών για αξίες κυκλικών διακυμάνσεων.



### **Τί μας επιφυλάσσει τώρα το 1994 :**

Οι πρώτοι μήνες του έτους χαρακτηρίστηκαν από μια αντιστροφή της τάσης στην αγορά αλουμινίου. Η συνειδητοποίηση από τις κυβερνήσεις των κυριότερων παραγωγών-χωρών των δυσκολιών που είναι συνέπεια της εμμένουσας ανισορροπίας της αγοράς, οδήγησε στην απαρχή μιας πολύπλευρης προσέγγισης στο επίπεδο των κυβερνήσεων, με σκοπό την απορρόφηση των πλεονασματικών αποθεμάτων. Αρκετοί παραγωγοί επέλεξαν να μειώσουν προσωρινά την παραγωγή τους. Η ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, από την πλευρά της, αφού αποφάσισε να σταματήσει ένα τμήμα μιας αίθουσας ηλεκτρόλυσης στις αρχές του 1993, τον Απρίλιο επέλεξε να σταματήσει το σύνολο των λεκανών της συγκεκριμένης μονάδας, γεγονός που αντιστοιχεί σε μια μείωση του ρυθμού παραγωγής κατά 24.000 τόννους ανά έτος.

Αυτή η έναρξη εξισορρόπησης της αγοράς συνοδεύτηκε από μια ελαφρά ανάκαμψη της μέσης τριμηνιαίας τιμής του μετάλλου στο L.M.E., που υπερέβη τα 1.300 \$ ανά τόννο από το Φεβρουάριο 1994.

Ταυτόχρονα, η πλεονασματική αγορά αλουμίνας σημείωσε μια πτώση των τιμών και η τιμή αλουμίνας στην αγορά "spot" (αγορά άμεσης πληρωμής και παράδοσης) διαμορφώθηκε περί τα 120 \$ ανά τόννο.

Συνολικά, παρά την πτώση της παραγωγής, η οποία αυξάνει το βάρος του σταθερού κόστους ανά τόννο παραγόμενου αλουμινίου, και την πτώση της τιμής της αλουμίνας, το πρόγραμμα περιστολής δαπανών που αναλήφθηκε το 1993, τους καρπούς του οποίου απολαμβάνουμε σήμερα και η βελτίωση της τιμής του αλουμινίου πρέπει να οδηγήσουν την Εταιρεία μας σε ένα αποτέλεσμα ισορροπίας για το πρώτο εξάμηνο του 1994.

Εάν οι τάσεις που παρατηρήθηκαν μέχρι σήμερα επιβεβαιωθούν στο δεύτερο εξάμηνο, το έτος 1994 πρέπει να καταλήξει σε μια εξισορροπημένη χρήση και ίσως με ελαφρά κέρδη.

ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟ: \$ 158.238.960  
Α.Μ.Α.Ε. 6045/06/Β/86/102

ΕΔΡΑ  
ΣΕΚΕΡΗ 1, 106 71 ΑΘΗΝΑ, ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ 3632 - 102 10 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ.: 3693000, ΤΗΛΕΓΡ.: ALUMELL ΑΘΗΝΑΙ, ΤΕΛΕΞ: 215290 ADG GR, FAX: 3693115

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ  
ΑΓΙΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, 320 03 ΒΟΙΩΤΙΑ  
ΤΗΛ.: (0261) 22661-5, ΤΗΛΕΓΡ.: ALELLAS LEVADIA, ΤΕΛΕΞ: 299660 ADGU GR, FAX: ((0261)) 22665